



APEL

DO MIESZKAŃCÓW PYSKOWIC

Informujemy, że Czerwonogródzki Oddział Lwowskiego Towarzystwa Kultury Polskiej zwrócił się z apelem do mieszkańców naszego miasta o przekazanie darów w postaci książek pisanych po polsku, najchętniej z literatury pięknej, podręczników szkolnych oraz leków.

Wszystkich chętnych, pragnących przekazać dary prosimy o dostarczenie ich do Biura Obsługi Interesanta Urzędu Miejskiego w Pyskowicach pok.107 za wyjątkiem leków, ponieważ trwają ustalenia co do ich asortymentu - o czym poinformujemy w kolejnych numerach "Przeglądu Pyskowickiego".

WISŁAW REJMAN

PIERWSZOMAJOWY PIKNIK

Sojusz Lewicy Demokratycznej w Pyskowicach serdecznie zaprasza wszystkich pyskowiczanki i pyskowiczanie oraz gości spędzających w naszym mieście okres długiego weekendu, na Piknik Pierwszomajowy. Impreza, w ramach której odbędą się występy Orkiestry Dętej, zespołów muzycznych, pokazy filmowe oraz konkursy sportowe, rozpocznie się o godzinie 15.00 na placu przy Barze "As". Na uczestników imprezy czekać będzie tradycyjny śląski poczęstunek. Piknik zaszczyca swoją obecnością parlamentarzyści Sojuszu Lewicy Demokratycznej.

MAMMOGRAFIA

Wydział Kultury Sportu i Spraw Społecznych informuje o możliwości wykonania badań mammograficznych w Gliwicach przy ul. Ziemowita 1. Dla kobiet w wieku 49-55 lat, zarejestrowanych w Śląskiej Kasie Chorych badania są bezpłatne.

Rejestracja prowadzona jest od poniedziałku do piątku w godzinach od 7.15 do 16.45.

Badania odbywają się również od poniedziałku do piątku w godzinach od 7.30 do 16.00.

Rejestracji można dokonywać telefonicznie pod nr tel. 231-49-19.

WISŁAW SZUSTAKOWSKI

Już w maju

II PYSKOWICKIE DNI RODZINY

W dniach 18, 19 i 20 maja br. na placu przy ul. Wojska Polskiego, Szpitalnej i Dworcowej, odbędą się już po raz drugi „Pyskowiackie Dni Rodziny”. Organizatorzy: Rada Miejska, Komisja ds. Rodziny, Zarząd Miasta, MOK i pyskowiackie placówki oświatowe już dzisiaj bardzo serdecznie i gorąco zapraszają mieszkańców miasta do udziału w wielkiej imprezie plenerowej. W piątek 18. 05. br. o godz. 16.30 przewidujemy konferencję poświęconą sprawom rodziny, która odbędzie się w sali widowiskowej MOK-u. W niedzielę o godz. 11.30 zostanie odprawiona Msza Święta na placu dożynkowym. Natomiast w sobotnie i niedzielne popołudnia zaplanowano występy dzieci i młodzieży pyskowiackich szkół oraz przedszkoli. Nie zabraknie także zespołów z kręgu Amatorskiego Rodzinnego Ruchu Artystycznego, a także

gier i zabaw ruchowych dla wszystkich grup wiekowych.

Wielką ozdobą obchodów Lokalnego Święta Pyskowiackich Rodzin będą konkursy, których propozycje wybiorą sami uczestnicy.

Wśród nich z pewnością nie zabraknie takich pozycji jak:

- Pyskowice moją małą Ojczyznę
- Drzewo genealogiczne - na wesoło
- Las jako dar natury
- Konkursy: fotograficzny, filatelistyczny, plastyczny, poetycki, muzyczny, itp.

Dla laureatów Władze Miasta ufundują nagrody i pamiątkowe dyplomy.

Ponadto zaplanowano szereg imprez sportowo-rekreacyjnych, rodzinne zawody w piłce siatkowej, tzw. plażowej, piłce nożnej, tenisie ziemnym i stołowym oraz koszykówce.

Szczegółowe informacje można uzyskać czytając "MOK-owskie wieści kulturalne"

HENRYK SIBELAK



A tak wyglądały ubiegłoroczne „I Pyskowiackie Dni Rodziny”.

Działając zgodnie z art. 30 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym, w trakcie swoich kolejnych posiedzeń Zarząd Miasta rozpatrywał sprawy przedłożone przez Wydziały tutejszego Urzędu i Komisje Rady Miejskiej. Ważniejsze z nich to wymienione poniżej:

Z P R A C Z A R Z Ą D U M I A S T A

- Zarząd Miasta podjął uchwałę nr Z.16/57/01 w sprawie przeznaczenia do sprzedaży lokali mieszkalnych i ogłoszenia wykazu sprzedawanych lokali.

- Uchwałą nr Z.16/59/01 przeznaczono również do sprzedaży nieruchomości nie zabudowane - 13 działek budowlanych położonych w Pyskowicach na północ od ulicy Czechowickiej-Wolności,

- przeznaczono do zbycia na rzecz najemców nieruchomości lokalowe stanowiące lokale użytkowe.

- przeznaczono do zbycia również 2 nieruchomości lokalowe stanowiące lokale mieszkalne.

- po bezskutecznym wyczerpaniu trybu przetargowego Zarząd Miasta postanowił przeznaczyć do zbycia lokal mieszkalny przy ul. Wojska Polskiego 13/2/7 w trybie negocjacyjnym,

- w podobnym trybie - w formie negocjacji postanowiono zbyć udziały w prawie własności działek położonych w Pyskowicach na południe od byłej linii kolejowej Gliwice - Pyskowice Miasto z przeznaczeniem na realizację zespołu murowanych garaży wraz z pozwoleniem na budowę,

Ogłoszono przetargi:

- w celu wyłonienia wykonawcy odnowienia oznakowania poziomego ulic na terenie miasta Pyskowice poprzez dwukrotne malowanie farbą do cienko-warstwowego znakowania dróg w wersji odblaskowej.

- w celu wyłonienia rzeczoznawcy majątkowego, który zgodnie z obowiązującymi przepisami tj. ustawą o gospodarce nieruchomościami dokona wyceny Zakładu Ciepłego w Pyskowicach. W tym celu Zarząd Miasta powołał komisję przetargową do wyboru wykonawcy ww. zadania w składzie: przewodniczący: Joanna Bujakowska, Gerard Przybyła, Bożena Kubiak, Karina Kornas - Rak, Ewa Kostempska, Danuta Kozieja-Kokot,

- w celu wyłonienia wykonawcy niżej wymienionych dokumentacji technicznych:

- wykonanie dokumentacji technicznej pn.: „Budowa parkingu dla samochodów osobowych przy ul. Wieczorka”,
- wykonanie dokumentacji technicznej pn.: „Budowa parkingu dla samochodów osobowych przy ul. Wojska Polskiego”,

W wyniku przeprowadzonych przetargów wyłoniono wykonawców niżej wymienionych zadań:

- podział nieruchomości niezabudowanej położonej w Pyskowicach przy ul. Młyńskiej, przeznaczonej na działki budowlane pod domy jednorodzinne.

Wykonawca : Pomiary i mapy - Zakład Usług Geodezyjnych Krzysztof Gondek, Gliwice 9 ul. Staromiejska 94.

- podział nieruchomości zabudowanej położonej przy ul. Traugutta z drogą dojazdową i naniesienie istniejących garaży na mapę zasadniczą.

Wykonawca: Pomiary i mapy - Zakład Usług Geodezyjnych Krzysztof Gondek, Gliwice 9 ul. Staromiejska 94.

- wydzielenie działek pod garaże wraz z dojazdem przy ul. Wyzwolenia.

Wykonawca : Pomiary i mapy - Zakład Usług Geodezyjnych Krzysztof Gondek, Gliwice 9 ul. Staromiejska 94.

- wykonanie geodezyjnych prac pomiarowych oraz dokumentacji geodezyjnej i kartograficznej uzgadniającej stan ewidencji gruntów z księgami wieczystymi i stanem faktycznym na gruncie - nieruchomości położone przy ul. Wyzwolenia.

Wykonawca: Zakład Usług Geodezyjno - Kartograficznych Edward Stala, Toszek ul. Harcerska 2.

- podział nieruchomości przy ul. Czechowickiej - Wolności w celu wydzielenia działki dla istniejącej drogi.

Wykonawca: Pracownia geodezyjna „Geo - Profil” Janusz Żukowski, Gliwice, ul. Jana Pawła II 13.

- utrzymanie zieleni miejskiej w 2001 roku:

Rejon I - dzielnica północna - MZBM Spółka z o.o Pyskowice

Rejon II - dzielnica centrum - Przedsiębiorstwo Wielobranżowe Jan Laszuk Zakład Pracy Chronionej, Bytom

Rejon III - dzielnica południowa - Zakład Usługowy Konserwacja Terenów Zielonych Jacek Wieczorek, Bytom

Rejon IV - pasy drogowe - Zakład Usługowy Konserwacja Terenów Zielonych Jacek Wieczorek, Bytom

A ponadto:

- w dniu 19 marca br. dokonano lustracji wszystkich kategorii dróg położonych w granicach Gminy Pyskowice. Przedmiotem lustracji była ocena aktualnego stanu nawierzchni dróg, oznakowania pionowego i poziomego oraz stanu urządzeń i obiektów drogowych. Protokół z lustracji zostanie przesłany właściwym zarządom dróg celem realizacji zaleceń pokontrolnych.

Zarząd Miasta postanowił także przekazać ww. protokół Komisji Bezpieczeństwa i Porządku oraz Komisji Gospodarki Komunalnej Rady Miejskiej celem zaopiniowania.

- Zarząd Miasta zlecił Miejskiemu Przedsiębiorstwu Gospodarki Komunalnej Spółka z o.o. likwidację nielegalnych wysypisk na terenie miasta.

Prace wykonywane będą każdorazowo wg potrzeb na podstawie zgłoszenia dokonane przez pracownika Wydziału Gospodarki Komunalnej i Handlu oraz Straż Miejską. Termin wykonywania prac ustala się na okres od 09.04.2001 do 30.10.2001.

- Uchwałą nr Z.14/5/01 ustalono wysokość opłat za korzystanie z szaleatów publicznych stanowiących mienie komunalne Gminy Pyskowice. Ustalono opłatę w wysokości 0,50 zł.

W świetle ustawy o gospodarce komunalnej, za usługi o charakterze użyteczności publicznej oraz za korzystanie z gminnych obiektów i urządzeń użyteczności publicznej opłaty ustala Rada Gminy, a uchwałą nr XXX/313/2000 z dnia 15.11.00 Rada powierzyła te uprawnienia Zarządowi Miasta.

- Zlecono Przedsiębiorstwu Budownictwa Inżynierskiego „Inżynieria” Spółka z o.o z Gliwic uporządkowanie terenu zlokalizowanego pomiędzy ulicami Braci Pisko, Poznańską i budynkiem

byłego dworca kolejowego PKP Pyskowie Miasto,

- Zarząd Miasta widząc potrzebę zmodernizowania miejskich terenów rekreacyjnych oraz osiedlowych terenów rekreacyjnych tzw. terenów międzyblokowych, na których zlokalizowane są obiekty małej architektury, takie jak urzędzenia zabawowe, piaskownice, ławki powołał Komisję ds. oceny stanu technicznego ww. obiektów oraz możliwości ich przekazania w administrację Miejskiemu Zarządowi Budynków Mieszkalnych Spółka z o.o. Ww. komisja przedstawiła wnioski i propozycje dotyczące likwidacji lub dalszej eksploatacji obiektów małej architektury zlokalizowanych na terenie Gminy. Wnioski te przekazano do Komisji Gospodarki Komunalnej oraz do Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Rady Miejskiej, celem zaopiniowania.

Po uzyskaniu opinii ww. Komisji zostaną podjęte dalsze działania zmierzające do realizacji wniosków oraz do przekazania ww. obiektów w administrowanie.

- Na podstawie wszechstronnej oceny działalności gospodarczej Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej Spółka z o.o. w Pyskowicach oraz w wyniku przeprowadzanej rokrocznie analizy bilansu Spółki, rachunku zysku i strat, kondycji finansowej Spółki a także rozważając realne możliwości jej rozwoju w najbliższych latach Zarząd Miasta zdecydował o podjęciu działań zmierzających do przeprowadzenia przekształceń własnościowych Spółki. Połączone one będą z podniesieniem jej kapitału zakładowego.

- Zarząd Miasta powołał zespół negocjujący warunki związane z utworzeniem spółki ciepłowniczej na terenie Gminy Pyskowie.

- wyrażono zgodę na zawarcie kilku umów na najem lokali mieszkalnych z czynszem regulowanym przez osoby nie mające zabezpieczonych potrzeb mieszkaniowych,

- wyrażono zgodę na przedłużenie umów na najem lokali socjalnych,

- wyrażono zgodę na dobrowolne zamiany mieszkań,

- biorąc pod uwagę opinie Pełnomocnika Zarządu Miasta ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych wyrażono zgodę na przedłużenie ważności zezwoleń na handel alkoholem kilku podmiotom gospodarczym,

- ustalono harmonogram realizacji dochodów i wydatków budżetu miasta w okresie od 01 kwietnia 2001r do 30 czerwca 2001r,

- udzielono pełnomocnictwa niżej wymienionym dyrektorom przedszkoli miejskich:

- Urszuli Golbik - dyrektor Przedszkola nr 1 w Pyskowicach,

- Bożenie Nowak - dyrektor Przedszkola nr 2 w Pyskowicach,

- Marii Griksie - dyrektor Przedszkola nr 5 w Pyskowicach.

Ww. pełnomocnictwa upoważniają dyrektorów Przedszkoli do podejmowania czynności w granicach zwykłego zarządu, w zakresie statutowego przedmiotu działania Przedszkola, w tym w szczególności:

- administrowania budynkiem przedszkolnym wraz z przynależnym do niego terenem i zawierania wynikających z tego umów, a w szczególności o dostawę mediów, wywóz nieczystości, abonamentów telefonicznych i innych umów eksploatacyjnych,

- zawierania umów o wynajem, dzierżawę, użyczenie mienia przedszkola na cele socjalne, szkoleniowe itp.

Pełnomocnictwo udzielone jest na czas sprawowania funkcji dyrektora przedszkola.

Zarząd Miasta uchwałą Nr Z.16/57/01 z dnia 17.04.2001 r. przeznaczył do sprzedaży nw. lokale mieszkalne:

ul. Mozarta 1

lokal mieszkalny nr 5, klatka IV

ul. Matejki 3

lokal mieszkalny nr 8, klatka II

ul. Paderewskiego 14

lokal mieszkalny nr 2, klatka III

ul. Orzeszkowej 3

lokal mieszkalny nr 9, klatka III

ul. Krótka 1

lokal mieszkalny nr 3, klatka IV

lokal mieszkalny nr 12, klatka IV

ul. Matejki 2

lokal mieszkalny nr 1, klatka I

ul. Konopnickiej 6

lokal mieszkalny nr 9, klatka III

lokal mieszkalny nr 2, klatka II

ul. Wyzwolenia 1

lokal mieszkalny nr 7, klatka II

ul. Wyzwolenia Boczna 1

lokal mieszkalny nr 3, klatka II

ul. Wojska Polskiego 21

lokal mieszkalny nr 4, klatka III

ul. Wojska Polskiego 13

lokal mieszkalny nr 4, klatka V,

ul. Wojska Polskiego 4

lokal mieszkalny nr 4, klatka III

ul. Wojska Polskiego 3

lokal mieszkalny nr 6, klatka III.

lokal mieszkalny nr 5, klatka II,

ul. Wieczorka 32AB

lokal mieszkalny nr 10, klatka A,

lokal mieszkalny nr 8, klatka A,

ul. Wieczorka 34AB

lokal mieszkalny nr 7, klatka A.

ul. Szpitalna 6

lokal mieszkalny nr 7, klatka II.

ul. Szopena 10

lokal mieszkalny nr 7, klatka III.

ul. Szopena 2

lokal mieszkalny nr 6, klatka II.

ul. Strzelców Byt. 14

lokal mieszkalny nr 4, klatka I.

ul. Strzelców Byt. 6

lokal mieszkalny nr 7, klatka II,

ul. Rynek 28

lokal mieszkalny nr 4,

lokal mieszkalny nr 1,

pl. Piłsudskiego 2

lokal mieszkalny nr 7, klatka III

ul. Konopnickiej 1

lokal mieszkalny nr 2, klatka II,

lokal mieszkalny nr 9, klatka I,

Zarząd Miasta Pyskowie uchwałą

Nr Z.16/58/01 z dnia 17.04.2001 r.

przeznaczył do sprzedaży lokal miesz-

kalny nr 7 przy ul. Konopnickiej 6/II

(wolny).

W siedzibie Urzędu Miejskiego w Pyskowicach przy ul. Strzelców Bytomskich 3 na parterze podany został do publicznej wiadomości wykaz obejmujący ww. nieruchomości przeznaczone do zbycia wraz z określeniem trybu i warunków, na jakich zbycie to może nastąpić.

Wykaz ogłasza się w celu umożliwienia zgłoszenia ewentualnych roszczeń do nieruchomości umieszczonych w wykazie.

Ponadto Zarząd Miasta uchwałą Nr Z.16/60/01 z dnia 17.04.2001 r. przeznaczył do sprzedaży nieruchomości lokalowe:

- lokal użytkowy nr I - pizzeria "Roma" - Pyskowie, ul. Szopena 12

- lokal użytkowy nr II - delikatesy "ANDER" - Pyskowie, ul. Szopena 1

- lokal mieszkalny nr 1 - Pyskowie, ul. Rynek 16 i Górnicza 14

- lokal mieszkalny nr 2 - Pyskowie, ul. Rynek 16 i Górnicza 14

W siedzibie Urzędu Miejskiego w Pyskowicach przy ul. Strzelców Bytomskich 3 na parterze podany został do publicznej wiadomości wykaz obejmujący ww. nieruchomości przeznaczone do zbycia wraz z określeniem trybu i warunków, na jakich zbycie to może nastąpić.

Wykaz ogłasza się w celu umożliwienia zgłoszenia ewentualnych roszczeń do nieruchomości umieszczonych w wykazie.

SPORZĄDZIŁA
INSPEKTOR JOLANTA MICHALSKA

Z PRAC RADY MIEJSKIEJ

*Podczas sesji Rady Miejskiej w dniu 28 marca 2001 r.
pyskowiccy radni debatowali na temat stanu technicznego mienia gminnego.*

Oprócz tej debaty radni zaakceptowali przedstawioną przez Zarząd Miasta koncepcję prowadzenia i formy gospodarki komunalnej w zakresie zaopatrzenia Gminy w energię ciepłą, polegającą na utworzeniu spółki z inwestorem strategicznym.

Zobowiązano również Zarząd Miasta do przedstawienia radnym projektu umowy spółki oraz stosownych projektów uchwał Rady Miejskiej mających wcielić tę koncepcję w życie.

W trakcie sesji odbyła się również prezentacja zintegrowanego systemu informatycznego z uwzględnieniem monitoringu miasta.

Ponadto radni podjęli następujące uchwały:

▶ w sprawie powołania Komisji Konkursowej dla wyłonienia kandydata na stanowisko dyrektora Szkoły Podstawowej nr 5 w Pyskowicach

▶ w sprawie powołania Komisji Konkursowej dla wyłonienia kandydata na stanowisko dyrektora Gimnazjum nr 2 w Pyskowicach

▶ w sprawie dokonania zmian w budżecie miasta na 2001 r.- zmiana polegała na zwiększeniu dochodów budżetu miasta o kwotę 7.053 zł pochodzącą z dotacji Państwowego Funduszu Kombatantów. Kwota ta przeznaczona jest na pomoc pieniężną dla

kombatantów i innych osób uprawnionych, a także na pokrycie kosztów obsługi administracyjnej związanej z udzieleniem pomocy.

▶ w sprawie wyrażenia zgody na zbycie zabudowanej nieruchomości położonej w Pyskowicach przy ul. Czyżyków 11

▶ w sprawie odwołania radnego Sebastiana Bursakowskiego-Staniszwskiego, w związku ze złożoną rezygnacją, ze składu Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej

▶ w sprawie uzupełnienia składu Komisji Rewizyjnej - w skład Komisji został powołany radny Tadeusz Łęgowski.

BOŻENA RUTKOWSKA

GORĄCY TEMAT CIĄG DALSZY

W nawiązaniu do ostatnich artykułów na temat wyboru sposobu prowadzenia gospodarki komunalnej w zakresie zaopatrzenia Gminy w energię ciepłą po zakończeniu okresu dzierżawy Zarząd Miasta informuje, że Rada Miejska na sesji w dniu 28 marca br. w głosowaniu jawnym zaakceptowała przedstawioną przez Zarząd Miasta koncepcję utworzenia spółki z ograniczoną odpowiedzialnością z inwestorem strategicznym.

Jednocześnie Rada zobowiązała Zarząd Miasta do przygotowania projektu umowy spółki oraz

projektów stosownych uchwał Rady Miejskiej mających wcielić tę koncepcję w życie.

Równocześnie Rada Miejska do pracy w zespole, który zajmował się będzie realizacją ww. koncepcji wytypowała ze swego grona niżej wymienionych radnych:

- **Iwonę Kuc** - reprezentującą Komisję Inwestycji i Budżetu Rady Miejskiej,
- **Joachima Morysa** - przewodniczącego Komisji Gospodarki Komunalnej Rady Miejskiej

W celu realizacji tego zadania na mocy uchwały Zarządu Miasta nr Z.15/53/01 z dnia 10.04.01 r. powołany został zespół roboczy do negocjacji warunków związanych z utworzeniem spółki ciepłowniczej na terenie Gminy Pyskowice.

Zespół ten będzie pracował w następującym składzie: przewodniczący **Jan Turkiewicz**, członkowie: **Wacław Kęska**, **Krzysztof Pluta**, **Marek Witkiewicz**, **Władysław Gadżała**, **Antoni Drewniak**, **Iwona Kuc**, **Joachim Morys**, **Bożena Brożyna**, **Joanna Bujakowska**, **Gerard Przybyła**.

Zadaniem zespołu jest przeprowadzenie negocjacji z przyszłym wspólnikiem w sprawie utworzenia spółki ciepłowniczej na terenie Gminy Pyskowice.

Czekają go więc trudne rozmowy i przygotowanie projektu umowy spółki na najbardziej korzystnych warunkach dla miasta i jego mieszkańców.

O przebiegu i wynikach pracy zespołu będą informować na bieżąco na łamach gazety.

WACŁAW KĘSKA
ZASTĘPCA BURMISTRZA MIASTA PYSKOWICE

AGENCJA POCZTOWA W „POŁUDNIOWEJ DZIELNICY”?

Niniejszym informuję, że wychodząc naprzeciw potrzebom społeczności „Południowej Dzielnicy” Miasta Pyskowice w Urzędzie Miejskim odbyło się spotkanie z Poczta Polska.

W trakcie spotkania uzgodniono możliwość uruchomienia w „Południowej Dzielnicy” agencji pocztowej.

Poczta Polska poszukuje oferenta od poprowadzenia ww. agencji. Warunkiem koniecznym, oczekiwanym od oferenta jest prowadzenie przez zainteresowanego działalności gospodarczej (preferowana działalność handlowa) w będącym do jego dyspozycji lokalu.

Zainteresowanych uruchomieniem agencji przedsiębiorców, celem omówienia szczegółów prosimy o bezpośredni kontakt z panem Benedyktem Nowakiem specjalistą ds. sprzedaży Rejonowego Urzędu Poczтового w Zabrzu 41-800 Zabrze pl. Dworcowy 1 tel.278-28-77 lub 271-70-00 wew. 58

WIESŁAW REJMAN

„Czarne” weekendy

W ostatnim okresie służby Urzędu Miejskiego odnotowują nasilenie się ataków chuligaństwa i wandalizmu w różnych punktach miasta, zwłaszcza podczas weekendowych nocy, tj. z piątku na sobotę i z soboty na niedzielę.

Wychodząc rano na ulice naszego miasta co krok napotyamy na przewrócone przypadkowo kosze i porzucane worki śmieci. Stwarza to bezpośrednie zagrożenie dla kierowców poruszających się po jezdni, nie wspominając już o obrzydliwym wizerunku miasta jaki wówczas powstaje. Niejednokrotnie chuligani nie poprzestają na wyrwaniu kosza, ale podpalają go, co spowodowało, iż chwilowo wyczerpane zostały zapasy koszy na śmieci zgromadzone przez służby miejskie.

Objektami wandalizmu są także tabliczki informacyjne, umieszczone na terenie miasta.

Za nasze wspólne, wcale nie małe pieniądze zakupiono wspólne nowe wiaty autobusowe na przystankach, mające służyć nam wszystkim, aby w schludnych warunkach oczekiwać na przyjazd autobusu.

Jednakże również one nie pozostały bez szwanku i stały się obiektem nagminnych zniszczeń i dewastacji. Spo-

tkaliśmy się z tym na przystankach przy ul. Wyszyńskiego, Szopena, Wyzwolenia i Sikorskiego.

Jak wynika z relacji policji i straży miejskiej czynów tych dokonują młodzi, często nieletni mieszkańcy naszego miasta, którzy pod osłoną nocy, dopinguwani alkoholem dają upust nadmiarowi młodzieńczej energii i fantazji.

Niestety cena, jaką ponosimy wskutek tych „zabaw” jest bardzo wysoka. W ten sposób tracimy nie tylko duże pieniądze, ale ponosimy jeszcze wiele innych konsekwencji. Psuje się wizerunek i dobre imię naszego miasta, a także marnuje się praca rąk ludzkich, dbających o czystość i porządek miejsc, w których wszyscy żyjemy i z których wszyscy korzystamy.

Aby zapobiec tym zjawiskom, odbyło się spotkanie władz miasta z policją i strażą miejską, na którym dokonano pewnych ustaleń, mających na celu określenie sposobów przeciwdziałania opisanym wyżej „zjawiskom weekendowym”. Ustalono między innymi, że pa-

tróle w tym czasie poświęcą znacznie więcej uwagi i zaangażowania, w celu ujęcia sprawców niszczenia mienia komunalnego. Ustalono także stosowanie znacznie surowszych sankcji karnych wobec sprawców.

Przy tej okazji zwracamy się do wszystkich mieszkańców Pyskowic, aby w każdej sytuacji i o każdej porze informowali służby porządkowe oraz Urząd Miasta o zaistniałych takich, albo podobnych zdarzeniach na terenie miasta.

Apelujemy również do rodziców nieletnich, aby zainteresowali się, co robią ich pociechy, gdy nie wracają do domu do późnych godzin nocnych.

Jestem przekonany, że wspólnymi działaniami zahamujemy narastającą w naszym mieście falę wandalizmu i chuligaństwa. Zachowamy w ten sposób schludny wizerunek i dobre imię Pyskowic.

WACŁAW KĘSKA

ZASTĘPCA BURMISTRZA MIASTA

BLIŻEJ I TANIEJ!!!

Narastająca od kilku lat liczba zarejestrowanych bezrobotnych, zmiany procedur związanych z comiesięcznym obowiązkowym stawiennictwem, jak również ułatwienie dla mieszkańców Pyskowic pozostającym bez pracy, stały się przyczyną wystąpienia Zarządu Miasta Pyskowice do Powiatowego Urzędu Pracy w Gliwicach z inicjatywą podpisania „Porozumienia o współpracy”. Po długich negocjacjach dokument w swym ostatecznym kształcie został podpisany przez strony 27.03.2001 roku. Bez zmian, czyli tak jak to miało miejsce do chwili obecnej, bezrobotni bez prawa do zasiłku, po złożeniu wniosku w Powiatowym Urzędzie Pracy będą mogli realizować ustawowy obowiązek potwierdzania gotowości do podjęcia zatrudnienia oraz składać comiesięczne oświadczenie o dochodach w Inkubatorze Przedsiębiorczości w Pyskowicach przy ul. Kopernika 2. W tym jednak miejscu, dokument sankcjonuje stan istniejący i bardzo precyzyjnie ustala procedury realizacji zadania. Natomiast zupełnie nową wartość wprowadza zapis o „wzajemnej wymianie pozyskiwanych ofert”, w myśl które-

go - docelowo - wszystkie oferty Powiatowego Urzędu Pracy będą do dyspozycji bezrobotnych w Inkubatorze Przedsiębiorczości w Pyskowicach. Kolejne zapisy „Porozumienia” dotyczą współpracy w zakresie promowania aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu. Dla sprawnej realizacji wymienionych zadań, Powiatowy Urząd Pracy zobowiązuje się kierować osoby w ramach umowy na „staż absolwencki” zawieranej z Urzędem Miasta Pyskowice. Podobnie przedstawiała się sprawa utworzenia w Pyskowicach „Klubu Pracy”. Tylko nielicznych bezrobotnych z terenu Pyskowic stać było na codzienne dojazdy do Gliwic w celu odbycia szkolenia w tamtejszym „Klubie...”. W związku z tym Zarząd Miasta Pyskowice w porozumieniu z Powiatowym Urzędem Pracy utworzył taką jednostkę w Inkubatorze Przedsiębiorczości w Pyskowicach. O działalności „Klubu Pracy” pisaliśmy już na łamach „Przeglądu Pyskowickiego” wielokrotnie i sądząc z zainteresowania, jakim cieszą się organizowane tam szkolenia, zabiegi prowadzone na rzecz jego utworzenia były niezwykle trafione.

WIESŁAW SZUSTAKOWSKI



ZDJĘCIE: PIOTR DENISIEWICZ

Co dalej z oczyszczalnią ścieków w Pyskowicach

Oczyszczalnia ścieków w Pyskowicach jest oczyszczalnią mechaniczno-biologiczną o przepustowości 11.425 m³ na dobę. Oczyszczalnia wyposażona jest w następujące urządzenia: kratę z płaskownikami stalowymi, piaskownik 2-komorowy, 8 osadników Imhoffa zgrupowanych w 2 zespołach po 4 osadniki, zbiornik czerpny, pompownie ścieków ze stacją wentylatorów, 3 komory napowietrzania, 6 sztuk osadników, pompownię osadu recykulowanego i świeżego, zagęszczacz osadu, poletka osadowe, pompownię odcieków z poletek.

W chwili obecnej oczyszczalnia pracuje bez ważnego pozwolenia wodnoprawnego. Dotychczasowe pozwolenie na odprowadzanie do rzeki Dramy ścieków oczyszczonych w ilości 6000m³ na dobę utraciło swoją ważność w dniu 01 stycznia 2001 roku.

Niedomaganiem pracy oczyszczalni jest unieszkodliwianie osadów ściekowych. Wydzielone komory fermentacyjne przeznaczone do fermentacji osadów są nieczynne. Unieszkodliwienie osadów opiera się na odwadnianiu i suszeniu osadu na poletkach osadowych. Problemem są również przekroczenia wartości stężenia azotu amonowego, azotu ogólnego i fosforu ogólnego.

Przy obecnie stosowanej technologii w oczyszczalni trudno jest osiągnąć redukcję stężenia związków biogennych do wartości określonych w normach.

Zastosowanie w roku 2000 biopreparatów nie przyniosło satysfakcjonujących rezultatów w poprawie pracy oczyszczalni. Dlatego też problemem będzie uzyskanie prolongaty stosownego zezwolenia na odprowadzanie ścieków do rzeki Dramy.

Rozwiązaniem byłaby modernizacja oczyszczalni. Na podstawie opracowanej w 1994 roku dokumentacji w ramach modernizacji przeróbki osadów należy przeprowadzić:

- remont istniejących wydzielonych komór fermentacyjnych i przystosować je do pracy jako wydzielone komory fermentacyjne otwarte w I etapie, a w przyszłości jako komory zamknięte,

- remont istniejącego budynku obsługi z przystosowaniem do współpracy z otwartymi komorami fermentacyjnymi w I etapie,

- budowę stacji zagęszczania i odwodnienia osadów,

- zaprojektować niezbędne przewody technologiczne wiążące ze sobą istniejące obiekty poddane remontom z nowo projektowanymi.

Ponieważ od dnia opracowania przedmiotowej dokumentacji upłynęło już 7 lat, przedstawione powyżej propozycje poprawy pracy oczyszczalni mogą okazać się technologicznie przestarzałe. Dlatego też w celu określenia szczegółowego zakresu prac modernizacyjnych zachodzi konieczność wykonania nowej dokumentacji technicznej.

Koszt modernizacji oczyszczalni szacowany przez Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji wyniesie do 10 mln zł. Rozwiązaniem alternatywnym byłoby również wybudowanie kolektora łączącego sieć pyskowską z nowo budowaną oczyszczalnią w Gliwicach wraz z systemem przepompowni. Wstępne rozmowy w tej sprawie pomiędzy Zarządami Miast Gliwice i Pyskowice oraz Spółkę PWiK zostały rozpoczęte. Odbyła się również wspólna lustracja oczyszczalni w Pyskowicach, która w pełni potwierdziła konieczność rozwiązania tego problemu najpóźniej do końca 2002 roku. Wybudowanie kolektora łączącego Pyskowice z centralną oczyszczalnią ścieków w Gliwicach rozwiązałoby całkowicie problem oczyszczania ścieków, a obecna oczyszczalnia uległaby likwidacji.

Nie mniej ważnym skutkiem rozwiązania problemów oczyszczania ścieków poprzez budowę kolektora byłby efekt ekologiczny tzn. zaniechanie odprowadzania oczyszczonych frakcji do rzeki Dramy i jeziora Dzierżno.

O wynikach rozmów i podjętych decyzjach w tej jakże ważnej dla naszego miasta sprawie poinformuję w kolejnych numerach gazety.

WACŁAW KĘSKA

ZASTĘPCA BURMISTRZA MIASTA PYSKOWICE

WYNIKI WYBORÓW SAMORZĄDOWYCH W La RICAMARIE

W marcu br. we Francji odbyły się kolejne wybory samorządowe. W odróżnieniu od naszej ordynacji wyborczej, kadencja tamtejszych władz samorządowych trwa 6 lat. W wyniku tych wyborów doszło do zmiany władz w zaprzyjaźnionym mieście La Ricamarie. Minimalną przewagą głosów (22 głosy), już w pierwszej turze wyborów zostały wyłonione nowe władze.

Nowym merem La Ricamarie został **Marc Foure**, który był merem tego miasta do 1995 r. Znany mieszkańcom Pyskowic **Georges Berne**, który przejął po nim władzę i sprawował ją do marca br. został wybrany do wyższej instancji władz samorządowych rejonu Saint Etienne.

Władze naszego miasta przestały na ręce Pana Marc'a Foure list gratulacyjny oraz listy z podziękowaniami za współpracę ustępującym władzom La Ricamarie.

STANISŁAW KOKOT

PARKOWANIE A BEZPIECZEŃSTWO POŻAROWE

W dniu 09.04.2001r. w Urzędzie Miejskim odbyło się spotkanie - narada komendantów policji, straży pożarnej i straży miejskiej z burmistrzem miasta Janem Turkiewiczem. Celem narady było opracowanie sposobów pogodzenia parkowania samochodów, zwłaszcza na placach międzyblokowych, z bezkolizyjnym dojazdem wozów strażackich do bloków w przypadku powstania pożaru. Wstępnie ustalono, że przy udziale funkcjonariuszy wszystkich trzech służb przeprowadzona zostanie tzw. wizja lokalna, w godzinach wieczornych, sytuacji parkowania na tych terenach i opracowania odpowiednich zmian organizacji ruchu i miejsc parkowania.

JÓZEF SKOWRONEK, KOMENDANT STRAŻY MIEJSKIEJ

NOWE MIESZKANIA CZYNSZOWE

Zarząd Miasta w Pyskowicach przy ul. Strzelców Bytomskich 3 w celu rozpoznania rynku rozpoczyna wstępne zapisy chętnych do wynajęcia mieszkania w systemie TBS (Towarzystwo Budownictwa Społecznego).

Zapisy prowadzone będą w pok. 313 w Urzędzie Miejskim w Pyskowicach w dniach:
poniedziałki - od 12.00 do 14.00
czwartki - od 15.00 do 17.00

Początek zapisów od dnia 07.05.2001 r.

Na bazie zebranych danych będziemy mogli przystąpić do opracowania założeń i zakresu działań. Przy zapisie należy podać ilość osób do zamieszkania oraz określić kategorię mieszkania. Poniżej podajemy dane określające typ i powierzchnie mieszkań oraz kryteria finansowe

I. Struktura mieszkań

- I. TYP 1P (1 pokój) - około 36m² - 1 osoba
- II. TYP 2P (2 pokoje) - około 51 m² - 2-3 osób
- III. TYP 2P (2 pokoje) - około 60 m² - 2-4 osób
- IV. TYP 3P (3 pokoje) - około 71 m² - 3-6 osób

2. Kryteria finansowe

Wysokość przeciętnego wynagrodzenia wg GUS na IV kw. 2000 r. wynosi: 2.157,86 (brutto)

Dochód gospodarstwa nie może przekroczyć (brutto)
- jednoosobowego 1500-3367 zł/m-c

- dwuosobowego 2050-5050 zł/m-c
- trzyosobowego 2500-6172 zł/m-c
- czterosobowego 3000-7294 zł/m-c
- pięciosobowego 3500- 8416 zł/m-c
- sześciuosobowego 4000-9538 zł/m-c

Górna granica dochodów będzie aktualizowana zgodnie ze wskaźnikiem GUS w okresie zasiedlenia.

Czynsz za mieszkanie (czynsz, ciepło, energia) w roku 2001 wynosiłby około:

- 36 m² - 392 zł/m-c
- 51 m² - 527 zł/m-c
- 60 m² - 650 zł/m-c
- 71 m² - 732 zł/m-c

O mieszkania mogą ubiegać się osoby, które:

- spełniają kryteria finansowe
- nie posiadają tytułu prawnego do innego mieszkania jak również wszystkie osoby zgłoszone do wspólnego zamieszkania nie posiadające takiego tytułu.

W wypadku, gdy ubiegający się o mieszkanie posiada mieszkanie komunalne musi go zdać na rzecz Gminy Pyskowice przed podpisaniem wniosku o wynajęcie mieszkania w budynku mieszkalnym TBS.

Szczegółowych informacji udziela członek Zarządu Miasta - **Władysław Gadźala** - tel. 332-60-00 w. 313

ZA ZARZĄD
WŁADYSŁAW GADŻALA

Towarzystwo Przyjaźni Polsko - Francuskiej w Pyskowicach KOMUNIKAT

Zarząd Towarzystwa Przyjaźni Polsko - Francuskiej w Pyskowicach pragnie podziękować mieszkańcom Pyskowic za wykazaną chęć goszczenia u siebie przedstawicieli miasta La Ricamarie, wyrażoną liczną obecnością na naszym spotkaniu w dniu 20 kwietnia 2001 r. Wyjaśniamy jednocześnie, że wyniki marcowych wyborów we Francji merem La Ricamarie został Marc Faure.

Władze miasta Pyskowice złożyły nowemu merowi gratulacje i zaproponowały spo-

tkanie celemomówienia dalszej współpracy zaprzyjaźnionych naszych miast.

W chwili obecnej ze względu na reorganizację pracy urzędu w La Ricamarie do Pyskowic przybędzie mniej liczna niż w latach minionych, bo tylko 18 osobowa delegacja francuska. Dlatego też przytłoczono nas, że zawiedzione zostały oczekiwania naszych mieszkańców, jednak nie mamy żadnego wpływu na tę sytuację.

ZA ZARZĄD STOWARZYSZENIA:
MIROSLAW TOMCZAK

OFERTA

Zarząd Miasta Pyskowice ogłasza do sprzedaży w drodze negocjacji:

- udziały oznaczone numerami 1, 2, 3, 5 i 6 w prawie własności działki nr 495/12 o pow. 0,0217ha, zapisanej w księdze wieczystej KW nr 52391 położonej w Pyskowicach na południe od byłej linii kolejowej Gliwice-Pyskowice Miasto, (z nabyciem jednego udziału związane jest prawo do wybudowania jednego garażu).

- udziały oznaczone numerami 7 i 14 w prawie własności działki nr 498/12 o pow. 0,0650 ha, zapisanej w księdze wieczystej KW nr 52394 położonej w Pyskowicach na południe od byłej linii kolejowej Gliwice-Pyskowice Miasto, (z nabyciem jednego udziału związane jest prawo do wybudowania jednego garażu).

- wolny lokal mieszkalny nr 7 przy ul. Wojska Polskiego 13/II.

Oferty należy składać w siedzibie Urzędu Miejskiego w Pyskowicach przy ul. Strzelców Bytomskich 3, pokój 107 - Biuro Obsługi Interesantów w terminie do dnia 21 maja 2001 r.

Bliższych informacji udziela Wydział Geodezji, Gospodarki Gruntami i Rolnictwa pokój 320 i 331, tel. 332-60-70 oraz 332-60-74.

„MAŁE CO NIECO” Z OGNISKA PRACY POZASZKOLNEJ W PYSKOWICACH

Skończył się pierwszy kwartał 2001 roku, a więc czas na podsumowanie jego początku. W Ognisku Pracy Pozaszkolnej działa 19 sekcji, w których uczestniczy 274 dzieci i młodzieży. Jesteśmy we wszystkich pyskowickich szkołach (oprócz Gimnazjum nr I). Skromne możliwości budżetowe, jakimi dysponuje Ognisko, ograniczają ilość godzin zajęć w poszczególnych sekcjach (średnio jest to 1,5 godziny tygodniowo). Pomimo tych ograniczeń, wszyscy cieszymy się, że możemy wypełnić wolny czas dzieci i młodzieży. Dlatego też, tak bardzo radujmy wszystkie mniejsze i większe sukcesy dzieci uczestniczących w zajęciach OPP.

Styczeń

II Wojewódzki Przegląd Zespołów Szopkowych-MOK w Pyskowicach

Koło recytatorsko-wokalne przy SP nr 4 pod kierunkiem L. Dziambor zdobyło 3 miejsce.

Wyróżnienie otrzymał zespół recytatorsko-wokalny przy Zespole Szkół Specjalnych pod opieką U. Gąsowskiej.

Turniej Piłki Siatkowej o Mistrzostwo Powiatu Ziemskiego w Gliwicach

Koło sportowe prowadzone przez Ł. Mielcarską w Liceum Ogólnokształcącym, zdobyło 2 miejsce.

Marzec

Mistrzostwa Gliwic w Modelach Balonów na Ogrzane Powietrze

Ogromny sukces sekcji modelarskiej prowadzonej przez S. Adamczyka. Uzyskane przez uczniów I i 3 miejsce, dało przepustkę do Mistrzostw Polski Młodzików w Balonach na Ogrzane Powietrze w Inowrocławiu. Uczestnicy naszej sekcji wrócili z tych mistrzostw z 11 i 17 miejscem.

III Prezentacje Dzieci i Młodzieży 2001 organizowane przez MDK Gliwice

Sukces G. Bisz z SP nr 5 i jej sekcji „Żywego słowa” nie jest pierwszym. Bardzo to cieszy, bo konkurencja była ogromna. Współczesna wersja „Kopciuszką” ze scenografią E. Grabowskiej. Zajęła 3 miejsce w kategorii zespołów teatralnych. Myślę, że już dzisiaj warto zapamiętać nazwiska „młodych artystów” z SP nr 5 i Gimnazjum Nr 2: M. Diaków, M. Piontek, I. Komornicka, J. Mazur, M. Kolankowska, M. Konarski, P. Baron, T. Piwowar, M. Klimczyk, M. Klockowska, A. Kalisz, M. Zięba, A. Mazalik. Do ścisłego finału w tychże prezentacjach w kategorii zespołów wokalnych, dostała się grupa „Śpiewajki” działająca pod kierunkiem A. Smył. Życzymy sukcesu w przyszłym roku.

Serdecznie zapraszam mieszkańców naszego miasta do zwrócenia uwagi na umieszczoną w oknie Biblioteki Miejskiej gazetkę wykonaną przez uczniów sekcji recytatorsko-teatralnej Liceum Ogólnokształcącego. Gazetka poświęcona jest 100-leciu „Wesela” Stanisława Wyspiańskiego. Uwagę przyciąga wspaniały pastelowy portret Wyspiańskiego wykonany przez uczniów oraz bardzo staranne i estetyczne wykonanie całej pracy. Prosimy uczniów i ich opiekunów A. Siebel o więcej tak dobrych pomysłów. Natomiast już wkrótce będzie można podziwiać prace przedszkolaków z Przedszkoli nr 1, 2, 3, 4, 5 oraz klas I SP nr 4 i 5. Coroczny konkurs „Wiosenna przyroda” organizowany pod patronatem OPP, przyniósł ogromną ilość rysunków. Prace naszych milusińskich są pełne ciepła, radości i wiosennych barw. Wszystkie zasługują na słowa pochwały.

„Uśmiech to bodaj najkrótsza droga do drugiego człowieka” - czyli „małe co nieco”, jak by powiedział Kubuś Puchatek.

EWA ŚJIAK

Uzależnione dzieci w Pyskowicach?

Rodziców i wychowawców na progu XXI wieku niepokoją różne zjawiska. Są to m.in.: nikotynizm, alkoholizm, narkomania i agresja, szerzące się wśród coraz młodszych dzieci. Czy są dzieci uzależnione również w Pyskowicach? Jaka jest u nas skala tego zjawiska? Odnosimy wrażenie, że docierające sygnały są "wierzchołkiem góry lodowej".

Aby w miarę rzetelnie zbadać, co dzieje się naprawdę, na spotkaniu pedagogów szkolnych, które odbyło się pod koniec ubiegłego roku w Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej, powołano zespół badawczy, w skład którego weszły: mgr **B. Stolz** - dyrektor Poradni, mgr **H. Muzyk** - psycholog, mgr **I. Zajac** z Zespołu Szkół im. M. Konopnickiej, mgr **I. Jankowska** z Gimnazjum nr 1, mgr **I. Wochnik** ze Szkoły Podstawowej nr 6, mgr **J. Bachul** ze Szkoły Podstawowej nr 4, mgr **G. Uryga** i mgr **J. Mazur** z Zespołu Szkół nr 2.

Wśród uczniów w wybranych losowo klasach ww. szkół zostały przeprowadzone anonimowe ankiety na temat kontaktów dzieci i młodzieży z nikotyną, alkoholem, narkotykami a także obserwowanych przejawów agresji.

W badaniach uczestniczyło ogółem 310 uczniów (z klas VI szkół podstawowych, z klas II II gimnazjum, II i IV kl. LO oraz III kl. ZSZ).

Przedstawiona niżej tabela prezentuje wyniki „trzeźwości”. Każdy życzy-

lby sobie, aby jego dziecko znajdowało się w tej grupie. Zadaniem rodziców i wychowawców jest to, aby za parę lat liczba dzieci, które unikają kontaktów ze środkami uzależniającymi nie zmniejszyła się. Konieczna jest więc promocja zdrowego stylu życia!

Co z pozostałymi uczniami?

Do uzależnienia od nikotyny przynajmniej się ogółem około 13,9 % uczniów.

Średni wiek ucznia, który po raz pierwszy sięgnął po papierosa wynosi poniżej 12 lat.

Do częstego picia alkoholu (głównie piwa) przynajmniej się ogółem około 16,8 % uczniów.

Po raz pierwszy próbowali oni pić w wieku średnio poniżej 13 roku życia.

2 uczniów (0,6 %) uważa, że są uzależnieni od narkotyków. Wysoki jest procent uczniów, którzy mieli już kontakt z narkotykami (6,8 %). Niepokojący jest fakt, iż około 24,5 % uczniów twierdzi, że zna osoby sprzedające narkotyki. Jest to zwykle czynnik ryzyka i sygnał groźącego niebezpieczeństwa dalszych uzależnień.

Równie niepokojącym zjawiskiem jest agresja obserwowana w grupie rówieśniczej. Analiza wyników ankiety wskazuje na to, iż:

60 % uczniów obserwuje w szkole przejawy agresji

29 % uczniów doświadczyło agresji ze strony innych

35 % uczniów przyznaje się do zachowań agresywnych.

Powyższe dane wskazują, iż najpilniejszym problemem, z którym muszą uporać się rodzice i wychowawcy jest właśnie problem wzrastającej agresywności dzieci i młodzieży. Agresja jest rozumiana przez uczniów bardzo różnie. Podają oni przykłady bójek, wymuszania pieniędzy, zaczepki, wyzwicka i przeklinanie (obserwowane w szkołach, w domach rodzinnych i na podwórkach).

Nie zostawimy tego bez odpowiedzi. Powołany zespół badawczy będzie pracował dalej. Naszym zadaniem jest skoncentrowanie się w codziennej pracy nad ulepszaniem i wdrażaniem programów wychowawczych zmierzających do kształtowania prawidłowych relacji między uczniami i minimalizowania przejawów agresji.

Pomocą będzie niewątpliwie postawa rodziców

Drodzy rodzice! Bądźcie czujni! Zachęcamy do większego zainteresowania sprawami Waszych dzieci, do częstszych z nimi rozmów, kształtowania prawidłowych postaw wobec używek i przejawów agresji, do uczenia (także na przykładzie własnym) poszanowania innych ludzi i ich poglądów.

HALINA MUZYK

SZACUNKOWE WYNIKI BADAŃ W POSZCZEGÓLNYCH GRUPACH WIEKOWYCH:

Klasy	Ilość badanych	Procent niepalących	Procent niepijących	Procent nie używających narkotyków
SP.- VI	172	96,7	80,2	97,7
GIM.- I-II	70	94,3	88,6	94,3
LO- II	28	67,9	57,1	75
LO- IV	22	63,6	54,5	81,8
ZSZ- III	18	50	44,4	88,8

KOCHANYM MAMOM I OJCOM

Żyjemy w czasach ogromnej niepewności. Wydaje nam się, że nie ma przyszłości, że sytuacja sębez wyjścia. Przemoc, agresja, nieszczęścia - to nasz chleb powszedni. Nic nie dzieje się w świecie, jeżeli przedtem nie powstało w głowie i sercu człowieka. To właśnie człowiek bardziej niż jakiegokolwiek inne stworzenie odmienia życie na ziemi dzięki miłości. Kwiat, aby stać się kwiatem, potrzebuje słońca. Człowiek, aby stać się człowiekiem, potrzebuje miłości. Proces stawiania się czło-

wiekiem zaczyna się już pod sercem Matki. To dzięki bezinteresownej miłości MAMY i TATY jesteśmy. To ONI przekazali nam życie - najpiękniejszą obietnicę nadziei i miłości, która sprawia codziennie cuda. To ona ma zmieniać nasze serca. Gdy zmieni się wewnątrz człowieka zmieni się wszystko, zmieni się cały świat. Tak niewiele mamy w życiu okazji aby dziękować. Są takie dwa dni w roku - 26 maja DZIEŃ MATKI i 23 czerwca DZIEŃ OJCA - kiedy w sposób szczególnie możemy podziękować za życie i miłość, która nie zawsze dla naszych Rodziców była radosna a może częściej przynosiła pot, popękane ręce, żyłaki na nogach a czasem nieprzespane noce i lzy.

DZIEKUJEMY WAM MAMO I TATO! KOCHANYM MAMOM W DNIU ICH ŚWIĘTA 26 MAJA wraz z najlepszymi życzeniami dedykujemy wiersz Ignacego Nowickiego pt. „Najukochańsza Mateczko”.

Ile rybek żyje w morzu,
Ile ptaszek jest w przestworzu,
Ile gwiazd na niebie lśni,
Tyle, mammo, tu na świecie
Dni radosnych - twoje dziecię
Dzisiaj z serca życzy Ci!

STO LAT WSZYSTKIM MAMOM I ŻY-
CZY REDAKCJA.

KRISTYNA URBAŃSKA

POMÓŻMY KAMILI

Pod tym hasłem przebiegała akcja na rzecz chorej Kamili Szczurek z klasy II naszego LO, której byłem inicjatorem. Wszyscy czekaliśmy na rezultaty, licząc na ofiarność i okazanie sercanaszej chorej koleżance. Ósmego kwietnia odbyła się zbiórka w sześciu parafiach: Toszek, par. Św. Katarzyny; Poniszowice, par. Jana Chrzciciela; Pyskowice, par. Św. Mikołaja i par. Nawrócenia Św. Pawła Apostoła; Kotulin, par. Michała Archanioła; Płużnica Wielka, par. Św. Stanisława; Ligota Toszecka, par. Św. Anny; Pławniowice, par. Niepokalanego Poczęcia Najświętszej Marii Panny.

Rezultaty przeszły nasze oczekiwania. Ogółem nazbieraliśmy 12.985,13 zł.

Serdeczne podziękowania na pierwszym miejscu składam wszystkim ofiarodawcom, księżom proboszczom za możliwość przeprowadzenia akcji w kościołach. Dziękuję dzielnemu pomocnikowi Tomaszowi Obruśnikowi. Kolejne podziękowania kieruję do dyrekcji Zespołu Szkół im. Marii Konopnickiej w Pyskowiecach a także składam je paniom Iwone Zajac, Julii Wieczorek i Wiesławie Styś za wszelką pomoc w organizacji tej akcji.

Chciałem również podziękować młodzieży z LO w osobach: Agnieszki Oczko, Alicji Krzyżyk, Jolanty Krawiec, Roberta Jendrysiaka, Moniki Pandel, Moniki Macioszek, Poli Wojtasiewicz, Zuzanny Ebisz, Katarzyny Komorowskiej, Magdaleny Trojanowskiej, Aleksandry Roluch, Sylwii Łoszewskiej, Małgorzaty Szymon, Pawła Łukaszyka, Agnieszki Żelaznej i Urszuli Stasiak za poświęcony czas i zaangażowanie w pomoc dla Kamili.

GRZEGORZ GRUSZKA
ZASTĘPCA PRZEWODNICZĄCEGO ZESPOŁU
SZKÓŁ IM. M. KONOPNICKIEJ

POLSCY NOBLIŚCI W DZIEDZINIE LITERATURY

Biblioteka Miejska przy współpracy z nauczycielami: A. Smyl, K. Makowską i T. Stebel zorganizowała konkurs czytelnicy pod ww. tytułem dla uczniów gimnazjów i szkół średnich.

Zainteresowani konkursem uczniowie bardzo rzetelnie podeszli do dość skomplikowanych pytań. Musieli poświęcić sporo czasu na udzielenie poprawnych odpowiedzi, niejednokrotnie zmuszeni byli szukać ich w książkach znajdujących się na półkach Biblioteki Miejskiej. O wysokim poziomie konkursu świadczy fakt, iż większość uczestników udzieliła prawidłowych odpowiedzi na prawie wszystkie pytania.

Pierwsze miejsce w konkursie zajął T. Jordan, drugie (ex equo) A. Gęgotek, M. Sokołowska, K. Sokołowski, A. Witczak, A. Płoskonka, trzecie zaś przypadło M. Furmaniuk.

Wyżej wymienieni uczniowie otrzymali upominki, pozostałych uczestników nagro-



ZDJEŃCIE: EWA KOTYLAK

dono dyplomami. Spotkanie podsumowujące upłynęło w miłej atmosferze.

Mamy nadzieję, że kolejne konkursy będą cieszyły się równie dużym zainteresowaniem.

KATARZYNA MAKOWSKA, ANNA SMYL

O G Ł O S Z E N I E

POLSKIE TOWARZYSTWO TURYSTYCZNO-KRAJOZNAWCZE

ODDZIAŁ PYSKOWICE

informuje, że siedziba Oddziału została przeniesiona z dniem 01.12.2000 r. na ul. Kard. St. Wyszyńskiego 27 (pok. nr 2 - MOK)

Biurowo czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.30 do 16.30 z przerwą od 13.30 - 14.30

ZAPRASZAMY DO KORZYSTANIA Z NASZYCH USŁUG

KWARTECIK KRÓTKOMETRAŻOWY Z „CZWÓRKI”

1. Wycieczki w czasie ferii bardzo nam się podobały. Do dziś je wspominamy. Wędrówka, zwiedzanie, Mc Donald's, itd. Pierwsza wyprawa (dla młodszych) została zorganizowana do Wisły - przez przełęcz do Schroniska w Dobre. Druga (dla starszych) to zejście z Równicy do Ustronia i wizyta w Wiśle.

2. Trochę inną przygodę przeżyło koło turystyczne. W marcu, przez trzy dni pobytu w Schronisku PTSM w Dobre młodzi wędrownicy szkolili się w zakresie udzielania pierwszej pomocy, terenoznawstwa, kucharzenia, mycia garów itd. Cała ekipa maszerowała do Wisły, a wieczorami miały miejsce głęboko pouczające pogawędki życiowe. Raz nawet zdarzyła się wieczorna gra terenowa.

3. Zespół ogólnorozwojowy z klas trzecich rozwija się pięknie pod kątem artystycznym. Uczniowie wzięli udział w



ZDJEŃCIE: ANNA SMYL



UNIwersYTET WIEDZY O PRZEDSZKOLAKU

Przedszkole nr 3 otworzyło swoje uniwersyteckie podwoje w listopadzie ubiegłego roku. Dyplomów niestety nie wydajemy, ale wykładowców zapewniamy najlepszych. Rodzice raz po raz zadają sobie pytania: dlaczego mój maluch nie rysuje tak ładnie jak Jarek? jak mu pomóc zapamiętać? czy ten wiek predysponuje moje dziecko do takiego działania? co z tym pisaniem lewą ręką... pytania, wątpliwości, szukanie rozwiązań.

Nasze nauczycielki służą potrzebującym wszechstronną pomocą, wchodzimy za sprawą rodziców w obszary życia bardzo osobiste - ceniąc sobie bardzo zaufanie, którym nas obdarzają. Dużą pomocą służy rodzicom **Roman Milczarek** - członek Rady Rodziców, policjant pyskowickiego komisariatu.

Wiedza o dziecku, to nie tylko domena pedagogów, nie posiadamy specjalistycznej wiedzy lekarzy pediatrów, psychologów itp. Brak jej stał się przyczynkiem do powstania spotkań z ludźmi z uznanym dorobkiem, znanych w naszym środowisku. Na wykłady inauguracyjne zaprosiliśmy lekarki: **Marię Awramienko** oraz **Iwonę Meryk**. Obie panie w sposób fachowy a jednocześnie przystępny dla słuchaczy mówiły o problemach chorób wieku dziecięcego. Pytania rodziców rozwiązywały wiele mitów krążących o tym, co należy robić w czasie określonej jednostki chorobowej, jak prawidłowo hartować dziecko, jakie badania wykonać, gdy podejrzewamy alergię itd. O postawie dzieci na temat ich zdrowia pięknie pisze Janusz Korczak: "...Dorosłym zdaje się, że dzieci nie dbają o zdrowie...dzieci zupełnie tak samo jak dorośli chcą być zdrowe i silne, tylko nie wiedzą jak to robić. Jeśli wytłumaczyć im, pilnują się. Tylko nie wolno straszyć znaną, ani za wiele zabraniać". Tym cytatem zakończyły opis spotkania w przedszkolnej kronice gospodyni spotkania - panie: E. Lyszczyna oraz I. Karmańska.

Kolejny gość D. Sznajder jest psychologiem i logopedą pracującą w tutejszej Poradni Wychowawczo-Zawodowej. Sprawy dojrzałości szkolnej, lateralizacji, stymulacji rozwoju zdominowały tematykę spotkania. Pytania, pytania...

Kolejny temat jest już przygotowany - ważny, przejmujący: PRZEMOC W RODZINIE. Zapraszamy!

KRYSTYNA KWIATEK
DYREKTOR PRZEDSZKOLA NR 3

O G Ł O S Z E N I E

Sprzedam samochód - Opel Kadett 1,3
cena do uzgodnienia, tel. 333-02-08

NAGRODA ZA JAKOŚĆ

Rozmowa z HERBERTEM SUCHANKIEM
właścicielem masarni

- Na łamach listopadowego „Przeglądu Pyskowickiego” pojawiła się nasza poprzednia rozmowa. Przedstawił pan swoją firmę, wspominał o szeregu imprez kulturalnych, których był pan sponsorem. Przedstawiliśmy także bogatą listę nagród i wyróżnień, jakie regularnie pan zdobywa na targach i konkursach. Ta lista nagród w ostatnim czasie znowu się powiększyła i to o bardzo cenną, złotą statuetkę...

- Rzeczywiście, kilka tygodni temu podczas uroczystości, jaka miała miejsce w Teatrze Śląskim im. Stanisława Wyspiańskiego w Katowicach, otrzymałem z rąk Prezesa Śląskiej Izby Rzemieślniczej Średniej i Małej Przedsiębiorczości posła na Sejm Jana Klimka „Złotą Statuetkę Dla Firmy z Jakością”. Jestem z tego powodu bardzo dumny, gdyż Katowicka Izba Rzemieślnicza wybiera spośród 18 tysięcy zgłoszonych do konkursu zakładów rzemieślniczych, tylko kilkanaście, które honorowane są za dobrą jakość i ciągły rozwój. Moja firma otrzymała setną Złotą Statuetkę, która stanowi niejako podsumowanie dotychczasowej, już dziewięcioletniej działalności w branży.

- Informacje na ten temat pojawiły się także w lokalnej prasie i mediach. Patrząc na ana półkę z nagrodami, dostrzec można jeszcze kilka innych, nowych dowodów uznania i zdaje się, wiążą się ze świętami wielkanocnymi, które niedawno obchodziliśmy?

- To prawda. Branżowe czasopismo „Rzeźnik 2001” zorganizowano konkurs na najlepszy wyróbkakazjonalny. Do rywalizacji zgłosiłem trzy asortymenty: szynkę cygańską, szynkę wędzoną i frankfurterki. Wszystkie one zdobyły pierwsze miejsca, co w klasyfikacji ogólnej również spowodowało przyznanie mi głównej nagrody.

- W prasie napisano, że pana zakład cały czas się rozwija. W jakim kierunku?

- Co prawda metraż naszych pomieszczeń się nie zwiększył, ale żeby zachować ciągłość tech-

nologiczną, musiałem trochę poprzestawiać urządzenia, niektóre zresztą zostały zastąpione nowymi, nowocześniejszymi, o większej wydajności dobowej. Jest to ważne, gdyż rynek cały czas się powiększa, sprzedaż rośnie z miesiąca na miesiąc, a w ten sposób można było ulżyć nieco pracy zatrudnionych tutaj osób.

- W pańskim zakładzie można zauważyć także uczniów...

- Do przyuczenia zawodu masarskiego przygotowujemy w tej chwili sześciu uczniów, którzy uczęszczają do szkoły zawodowej przemysłu spożywczego w Zabrze.

- W ostatnim czasie także i w naszym kraju pojawiły się zaostrzone przepisy i wymogi sanitarne w tego typu zakładach, związane z pojawieniem się groźnych chorób odzwierzęcych. Czy liczba pana klientów i odbiorców ulega zmianie?

- Surowiec do produkcji kupowany jest zawsze od tych samych, stałych i sprawdzonych dostawców, konkretnie z województwa sieradzkiego. Posiadają oni odpowiednie zezwolenia do prowadzenia tego typu działalności - skupu i uboju - co oznacza, że są pod stałym nadzorem lekarza weterynarii. W moim zakładzie reżim sanitarny jest na wysokim poziomie. Klienci mają do mnie pełne zaufanie, dlatego sprzedaż nie maleje, a co do warunków sanitarnych, były one przecież jednym z kryteriów przesądających o przyznaniu mi Złotej Statuetki.

- Jak minęły dla pana i pracowników zakładu ostatnie święta wielkanocne?

- Święta dla takiego zakładu jak mój, to zawsze duże wyzwanie. Udało nam się jak zwykle sprostać zapotrzebowaniom, a duży ukłon należy się całej mojej załodze, która bardzo dobrze wykonuje swoje obowiązki.

- Dziękuję za rozmowę

ROZMOWA I ZDJĘCIE: JANUSZ NOWAK



Krystyna Pluta, wiceburmistrz Pyskowiec, gratuluje zdobycia złotej statuetki Herbertowi Suchankowi, prezesowi firmy

III POWSTANIE ŚLĄSKIE

W osiemdziesiątą rocznicę...

Zbliża się 3. maja, nasze święto narodowe. W roku bieżącym kolejna rocznica uchwalenia Konstytucji 3-go Maja zbiega się z 80. rocznicą wybuchu III powstania śląskiego, które wpłynęło na ostateczny kształt granicy II Rzeczypospolitej na Śląsku.

Wróćmy na chwilę do tych wydarzeń, których początkiem było zakończenie I wojny światowej w 1918 roku. W powstałej sytuacji rozbudzają się nadzieje na włączenie Górnego Śląska w granice odbudowującego się państwa polskiego. Zdecydować o tym miały na konferencji paryskiej państwa zwycięskiej koalicji. Tu ustalono w czerwcu 1919 roku, że zadecyduje o tym plebiscyt na Górnym Śląsku. Decyzją spotęgowała napięcia na obszarze Górnośląskiego Okręgu Przemysłowego. 15 sierpnia żołnierze grenzschutzu zaatakowali oczekujących na wypłatę górników w kopalni „Mysłowice”. W wyniku starcia zginęło 6 górników. Wydarzenie to spowodowało wybuch I Powstania Śląskiego w nocy z 16 na 17 sierpnia. W ramach tego powstania w Pyskowicach zorganizowane zostały dwa oddziały powstańcze dowodzone przez Józefa Szołtyśka i Pawła Depcika, ale do walk nie doszło. Powstańcy w powiecie gliwickim nie byli na tyle silni, by podjąć walkę samodzielnie. Atak na garnizony niemieckie miał nastąpić po przybyciu posiłków z rybnickiego powiatu. Brak tych posiłków spowodował, że komendant powiatowy Jan Szubert zarządził złożenie broni przez powstańców. Wobec zdecydowanej przewagi wroga Alfons Zgrzebniok wydał rozkaz zakończenia działań zbrojnych.

W tej sytuacji początek 1920 roku przyniósł przygotowania do plebiscytu.

W Opolu rozpoczęła działalność Międzysojusznicza Komisja Rządząca i Plebiscytowa, która przejęła władzę od urzędników niemieckich.

27 lutego 1920 roku do Pyskowic wkracza około tysiąca żołnierzy francuskich. W mieście powstaje Komisja Plebiscytowa. Podkomisariatem niemieckim kierował wydawca pyskowickiej gazety Joneleit, a współdziałali z nim członkowie miejscowego Związku Górnoślązaków: Wróbel, Ochman, Powroźnik, Ludwig i Wietschake. Stronę polską reprezentowali w Pyskowicach: Michałowski, Kowolik, Kruga, Lipina i Orlicki.

W Pyskowicach podobnie jak na całym Śląsku następuje ożywienie polskiego życia narodowego. Miejscowe koło teatralne kolejarzy zaprezentowało w sali hotelu „Germania” sztukę Lucjana Rydla „Betlejem Polskie”. W kolejnym miesiącu Towarzystwo św. Jaka przedstawiło sztukę J. Chociszewskiego - „Flora”. W maju znów kolejarze wystawili sztukę W. Brzeskiej - „Walka kosyniera”. Bardzo uroczyste obchodzono w 1920 roku 3. maja. Działacze polscy kierowani przez Michałowskiego zorganizowali patriotyczną manifestację z pochodem.

Podczas manifestacji doszło do krwawych starć ze stroną niemiecką, w wyniku których kilkanaście osób zostało rannych. Dalszym starciom zapobiegła interwencja wojskowa jednostki z Gliwic.

Nasilające się ataki antypolskie, jak bestialskie zamordowanie lekarza Andrzeja Mielęckiego - 17 sierpnia 1920, czy zdemolowanie Polskiego Powiatowego Komisariatu Plebiscytowego w Katowicach doprowadziły do wybuchu



II powstania śląskiego. Nastąpiło to w nocy z 19 na 20 sierpnia 1920 roku. Powstańcy bardzo szybko opanowali powiaty: katowicki i bytomski w całości, a w dużej części - tarnogórski, rybnicki, zabrzański i lubliniecki. W Pyskowicach miejscowe siły POW Górnego Śląska opanowały miasto i przekazały je pod kontrolę wojsk koalicyjnych. Akcję przeprowadzono szybko i zdecydowanie, co wywołało panikę Niemców w mieście. Efektem tego powstania było powołanie przez Międzynarodową Komisję policji plebiscytowej „Apo”, która w połowie miała się składać z Polaków, a w połowie z Niemców i miała podlegać aliantom.

Nadszedł 20 marca 1920 roku - czas plebiscytu, w którym uczestniczyło 993 tys. mieszkańców Górnego Śląska i 192 tys. emigrantów, w tym 10 tys. polskich. Za przynależnością Górnego Śląska do Niemiec opowiedziało się 59,6%, za Polską 40,4% głosujących. W Pyskowicach za Niemcami głosowało 2502 osoby, tj. 74%, a za Polską 895 osób tj. 26%.

Po plebiscycie zaczęły się targi o podział Górnego Śląska. Układ sił w Międzysojuszniczej Komisji nie był korzystny dla Polski, bo tylko Francja była przychylna Polsce, a Anglia i Włochy były po stronie Niemiec. Głosy o niekorzystnym układzie sił dla Polski docierały na Śląsk.

In letzterem Schrift ausstellen.

Age de l'individu : 28 Taille : 168
Alter : Wzrost : Gebirg : Ort : Kreis :

Emplacement réservé pour la photographie
Inschriften (A 4)

Miejscie dla fotografii
inschreibungsblätter (A 4)

Baum für die nicht-obligatorische Photographie (A 4)

Signature du titulaire.
Podpis - Unterschrift des Inhabers.

Johann Kachler

Residence actuelle et adresse
Obecny mieszkanie, adres
Jetziger Aufenthalt : Kreis : Ort : Kreis :

20. Dezember 1893.
Lersno
Post - Gleiwitz

Nom
Nazwisko
Name

Kachler

(Les femmes mariées doivent ajouter au nom de leur mari leur nom de jeune fille.)
(II kobiety zamężnych także nazwisko rodowe.)
(Verheiratete Frauen haben den Namen ihres Mannes ihren Mädchennamen beizubehalten.)

Prénom
Imię
Vorname

Johann

Situation de famille (marié, veuf ou célibataire)
Stan rodzinny (żonaty, wdowiec, kawaler)
Familienstand (verheiratet - verheiratet oder ledig)

Na le
Urodziny (dni)
Geburts am :

20. Dezember 1893.
Lersno
Post - Gleiwitz

Lieu de naissance
Miejscowość urodzenia i powiat
Geburtsort und Kreis

habite le territoire de plébiscite depuis le
zamieszkały na obszarze plebiscytowym od
im Abstinenzgebiet wolaßt seit dem

Le maire.
Burmistrz - Bürgermeister.
Przewodniczący gminy
Gemeindevorsteher

Arbeitsort

Dokończenie ze str. 11

W tej sytuacji kierownictwo POW zaczęło przygotowywać się do powstania, które wybuchło w nocy z 2 na 3 maja 1921 roku. Początek zapisał się poważnymi sukcesami sił powstańczych. Bardzo szybko opanowano powiaty: katowicki, rybnicki, pszczyński, zabrzański, a częściowo - raciborski i kozielski. Od 21 maja do 6 czerwca punkty strategiczne w rejonie Góry św. Anny zostały opanowane przez powstańców. Tu stoczona została największa bitwa powstania.

A co działo się w Pyskowicach? Powstańcy wkroczyli do miasta nocą 3. maja. Pierwszym działaniem było rozbrojenie proniemieckich policjantów. Przeprowadzili rewizje i zabrali broń w młeczarni „Martin Andler” i w majątku „Wilhelmshofen”, rozbroili szefa żandarmerii Kirchnera i przeszukali dom właściciela cegielni Powroźnika - znanego działacza niemieckiego. Od 11 do 13 maja miasto było w rękach polskich, a na ratuszu powiewała flaga polska. Na burmistrza został powołany działacz polski Krug.

13 maja wojska aliantów zmusiły powstańców do opuszczenia Pyskowic. Miasto przejęli żołnierze francuscy, którzy pozostawiali tu do 3 lipca 1921 r. Powstańcy pyskowicki wchodząc w skład 4 batalionu pułku gliwickiego, dowodzonego przez Stanisława Mastalerza, blokowali Gliwice.

Walki na całym obszarze Górnego Śląska ustają w czerwcu 1921 roku. Od 25 czerwca do 5 lipca wycofywane są z obszaru plebiscytowego oddziały polskie i niemieckie. Rozpoczynają się pertraktacje o ostatecznym podziale Śląska. Pertraktacje te zakończone zostały decyzją Rady Ligi Narodów 12 października. Polska otrzymała 29% obszaru plebiscytowego, w tym Katowice, Królewską Hutę, Tarnowskie Góry, Lubliniec, Rybnik i Pszczybę. Duża część Górnego Śląska pozostała poza granicami Polski, w tym miasto Pyskowice.

Dla uczczenia 80 rocznicy III powstania śląskiego dyrekcja Miejskiej Biblioteki Publicznej i Zarząd Koła Nr 30 Polskiego Związku Filatelistów w Pyskowicach, współdziałając z Zarządem Oddziału PZP w Gliwicach, dyrekcją Rejonowego Urzędu Poczty w Zabrze i kierownictwem Urzędu Pocztoowego w Pyskowicach, przygotowały wystawę filatelistyczno-numizmatyczną. Wystawa czynna będzie od 3 do 10 maja br. W dniu otwarcia wystawy będzie stosowany specjalny stempel pocztowy i rozprowadzona zostanie okolicznościowa karta pocztowa. Do zwiedzenia wystawy serdecznie zapraszam.

WŁADYSŁAW MACOWICZ

CZY PYSKOWICE TO NASZA MAŁA OJCZYZNA?

Magiczny urok naszego malutkiego miasteczka sprawia, że niechętnie je opuszczamy nawet w czasie wakacji. Nie ma tu wprawdzie specjalnych atrakcji turystycznych, ani to krajobraz górski, ani nadmorski, jest jednak w tym mieście pewna przyciągająca nas magia. Interesująca jest historia powstania Pyskowic, związane z nią legendy oraz zajęcia mieszkańców i ich życie kulturalno-oświatowe.

Aby poszerzyć swoją wiedzę o naszym mieście, chętnie przystąpiliśmy do konkursu podhasłem „Pyskowice naszą małą Ojczyzną”, zorganizowanego przez **Jolanę Kozerską SP4** i **Annę Stolarczyk SP6** w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Pyskowicach. Pierwszy etap tego konkursu przeprowadzony został w Szkole Podstawowej nr 6 przez **Annę Stolarczyk** i w Szkole Podstawowej nr 4 przez panią mgr **Jolanę Kozerską**. W przeprowadzeniu drugiego etapu konkursu pomagali dyrektor biblioteki **Sabina Stróżykiewicz** oraz naczelnik Wydziału Kultury, **Henryk Sibiela**.

W konkursie poetyckim wyróżnieni zostali:

- 1) Katarzyna Kupka SP6
- 2) Żaneta Walaszczyk SP6
- 3) Joanna Oblak SP6
- 4) Katarzyna Badzińska SP4
- 5) Nikola Kapała SP4
- 6) Piotr Duda SP4

W konkursie plastycznym wyróżnieni zostali:

- 1) Marlena Polk SP4
- 2) Katarzyna Słabicka SP4
- 3) Karolina Zdyb SP4
- 4) Żaneta Walaszczyk SP6
- 5) Barbara Ksolł SP6
- 6) Zofia Świątek SP6

W konkursie wiedzy przyrodniczo-geograficznej o naszym mieście zwycięzcą został **Kamil Wojda** z SP6 a dodatkowo wyróżniono: **Przemysława Lewandowskiego** z SP4 i **Annę Rejman**, również SP4. Konkurs poprowadził wywiad z burmistrzem **Janem Turkiewiczem**.

KAROLINA ZDYB, KAROLINA BASZNIKA
UCZNIENICE SZKOŁY PODSTAWOWEJ NR 4
W PYSKOWICACH

ROZMOWA Z BURMISTRZEM MIASTA PYSKOWICE JANEM TURKIEWICZEM

- Panie burmistrzu, jesteśmy uczniami V klasy Szkoły Podstawowej nr 4. Chciałybyśmy przeprowadzić z Panem wywiad dotyczący rozwoju miasta Pyskowice. Czy przewidziana jest budowa kina w Pyskowicach?

- Kino jest bardzo kosztowną inwestycją, dlatego też w najbliższym czasie nie przewidujemy jego budowy. Pozostało nam zadowolić się minikinem, które mamy w MOK-u.

- Czy w założeniach na najbliższe lata jest przewidziana budowa basenu kąpielowego, ponieważ bardzo często młodzież zadaje to pytanie?

- Tak, basen w Pyskowicach jest potrzebny, ale także jest to kosztowne. Staramy się,

aby zdobyć pieniądze na naprawę basenu w obecnej Szkole Podstawowej nr 5.

- Jaka jest możliwość, aby młodzież, która się uczy, mogła spędzać kulturalnie czas po lekcjach? Oprócz zajęć na szkolnych boiskach czy w bibliotece praktycznie w Pyskowicach nic się nie dzieje.

- Zajęcia pozalekcyjne organizowane są w MOK-u i OPP. Jest także specjalny program na ferie wakacyjne.

- Tak, ale wszystkie sekcje kulturalne prowadzone w MOK-u są odpłatne. Co z dziećmi mniej zamożnymi?

- Są to przeważnie sekcje bezpłatne.

- Proszę nam naświetlić bliżej, na czym będzie polegała dalsza współpraca między Pyskowicami a miastem La Ricamarie we Francji?

- Wzajemna współpraca zaczęła się od wymiany kulturalno-sportowej i zawiązywania przyjaźni pomiędzy mieszkańcami obu miast. „Nie ma przyjaźni między murami, jest przyjaźń między ludźmi”. Trzeba powiedzieć, że to właśnie rodziny stanowią jej filar. Zwiększamy ilość czasu poświęconego rodzinie. Rozpoczynamy współpracę gospodarczą. Chcemy rozszerzać wymianę doświadczeń w różnych dziedzinach. Myślimy o straży pożarnej, służbie zdrowia i policji.

- Jakie zagadnienia i problemy omawiano podczas wizyty wojewody śląskiego w naszym mieście?

- Podczas wizyty wojewody śląskiego omawialiśmy temat związany z budynkami zakładu „Bumar” Łabędy. Innym tematem była ogólna sytuacja miasta, w tym szczególnie wzrastająca stopa bezrobocia. Wojewoda bardzo interesował się oświatą. Zwracał uwagę na szkolnictwo zawodowe, reformę edukacji.

- Bardzo dziękujemy za udzielenie nam odpowiedzi i życzymy w imieniu uczniów dalszej, owocnej współpracy i osiągnięć dla dobra mieszkańców Pyskowic.

ROZMAWIAŁY: K. BASZNIKA I K. ZDYB
SZKOŁA PODSTAWOWA NR 4



EUROPA w „Czwórcie”

czyli jak spędziliśmy w Szkole Podstawowej nr 4 w Pyskowicach drugą połowę marca i początek kwietnia

Najpierw odbyło się losowanie państw Unii Europejskiej. Uczestniczyli przewodniczący klas. Otrzymali odpowiednie wytyczne i ... zabrali się do pracy. Potem, 21 marca, odbył się Mini Playback Show. Każda klasa prezentowała ulubiony zespół muzyczny starając się go jak najwcześniej przedstawić. Jury złożone z wychowawców klas przyznało wyróżnienia wszystkim zespołom z klas I, a w klasach starszych laureatami zostali uczniowie z klas 6c, 6d, 6a, 5d, 5b, 5a. W trakcie Mini Playback Show klasy w zamian za 1 cukierka czekoladowego mogły otrzymać pewne podpowiedzi dotyczące wylosowanego wcześniej państwa Unii Europejskiej. Następnie, przez półtora tygodnia klasy zastanawiały się, jakie cechy charakterystyczne swojego państwa przedstawić. Trwały gorączkowe przygotowania: to mapy, albumy, internet, a to kasety muzyczne, potrawy, przebrania, a to ciasta, gazetki, budowle, stroje itd. Aż wreszcie 30 marca przeżyliśmy Dzień Europejski połączony z popołudniowymi Dniami Otwartymi Szkoły „Czwórki”. Rano przez naszą Europę podróżowali uczniowie. Zwiedzali poszczególne sale poznając UE przedstawioną rękami swoich kolegów. Jurorzy punktujący sale mieli „trudny orzech do zgryzienia” z przyznaniem wyróżnień. Wszystkie sale prezentowały wysoki poziom! O 17.00 w „czwórcie” pojawili się rodzice. Przy wejściu przez Biuro Podróży, gdzie u prawdziwego pilota mogli kupić za 1 zł (aż 95% zniżki) bilet lotniczy do wybranego państwa Unii Europejskiej. (Potem - gratis! - mogli „polatać” sobie po całej Europie). W samolocie (zwykła sala gimnastyczna) rodzice zobaczyli występy niektórych laureatów - Mini Playback Show, scenkę o tematyce ekologicznej i krótkie prezentacje krajów europejskich. Po tym wstępie już mogli podróżować. Zwiedzili naprawdę dużo:

- Hiszpania - stroje hiszpańskie, gazetki o państwie, taniec w wykonaniu Hiszpanek, prawdziwego byka i torreadora, a także marzenia o wakacjach na Majorce

- Dania - to wikingowie stali przy swojej łodzi i prezentowali deseczki z wrytymi twa-



rzami postaci z baśni Jana Chrystiana Andersena, piłkarzy (tych od nożnej) i prawdziwą Karen BLIXEN

- Austria - tam grała Orkiestra Wiedeńska pod batutą Wolfganga Amadeusza Mozarta, a Sissi - Elżbieta Bawarska rozdawała wszystkim uśmiech

- Szwecja - ogromny las brzoź, A TEENS, ABBA oraz aż trzy Pippi Lankstrump, można było też przeżyć wręczanie Nagród Nobla

- Francja - dotknięcie Wieży EIFFLA było niezwykłym przeżyciem, wokół rozniósł się zapach francuskich perfum, a dziewczyny tańczyły kankana

- Belgia - przyjmowała wszystkich w kawiarence internetowej, królowały komputery i czekolada.

- Finlandia - "za darmo" można było skorzystać z sauny lub zamówić prezent u św.

Mikołaja albo zobaczyć Eskimosów w namiotach

- Holandia - Holenderki w ekstra białych czepkach (zasługa jednej z mam) zapraszały na degustację serów i krówek (cukierków), zachwycała także wystawa wiatraków i tulipanów

- Niemcy - wabili wszystkich swoimi słodyczkami i Martinem Schmittem

- Włochy - to Rzym, Watykan, Luciano Pavarotti i Spagetti

- Grecja - przy odpowiedniej muzyce serwowano "cacyki" i tosty.

Przy ogromnym zaangażowaniu uczniów, nauczycieli, rodziców przeżyliśmy wspaniałą chwilę. Duża Buźka!

ANNA SMYL

**MŁODZIEŻOWE BIURO PRACY 12-15 Środowiskowego Hufca Pracy
44-120 Pyskowice, ul. Sikorskiego 79, tel. 233-36-99, 233-29-11**



Uprzejmie informujemy, że posiadamy następujące oferty pracy:

1. Przedstawiciel handlowy w branży słodyczy i soków - wykształcenie średnie, samochód
2. Szwaczka - wykształcenie kierunkowe, 3-letnia praktyka.
3. Fotoreporter - własny sprzęt fotograficzny, doświadczenie zawodowe.
4. Fryzjerka - doświadczenie zawodowe
5. Kosmetyczka - doświadczenie zawodowe
6. Manicurzystka - doświadczenie zawodowe
7. Pracownik internetowego biura podróży - znajomość j. angielskiego lub j. niemieckiego,

8. Spawacz-słusarz autogeniczny i elektryczny (praktyka i uprawnienia)
9. Ankieter ubezpieczeniowy
10. Pomocnik operatora tokarek sterowanych numerycznie - 2-letnia praktyka, wykształcenie zawodowe o profilu mechanicznym
11. Recepcjonistka - biegła znajomość j. angielskiego.
12. Barmanka - biegła znajomość j. angielskiego
13. Dostawca pizzy - własny samochód, wiek od 17 lat

14. Sprzedawca - wiek do 25 lat
15. Barman z kwalifikacjami
16. Kelnerka - wykształcenie średnie, wiek do 28 lat.
17. Sprzedawca-rencista
18. Sprzedawca-magazynier, znajomość obsługi komputera i branży elektroniczno-budowlanej.
19. Kucharka - doświadczenie zawodowe
20. Fryzjer damsko-męski - wykształcenie zawodowe
21. Kierowca "C" i "E" - praktyka na sam. Liaz lub Jelcz

MIECZYSLAW KWAŚNIEWSKI

Sukces młodych modelarzy

11 marca br., na lotnisku Aeroklubu Gliwickiego rozegrano Mistrzostwa Gliwic modeli balonowa ogrzane powietrze.

Zawody te polegają na jak najdłuższym czasie lotu balonów wykonanych z bibułki i wypełnionych gorącym powietrzem podgrzewanym w specjalnych kominkach przy pomocy spalane go denaturatu.

Do zawodów przystąpiło 100 modelarzy z Gliwic, Knurowa, Żor. Pyskowice reprezentowali modelarze Ogniska Pracy Pozaszkolnej: **Marcin Szłapa, Damian Bi-jak, Patryk Doruch, GrzegorzPaciak, Paweł Pinkowicz, Marek Iwan, Marcin Karny, Marcin Rzepka.**

Najlepszym zawodnikiem tych mistrzostw okazał się Marcin Szłapa - uczeń klasy piątej SP6, a trzecie miejsce zajął Marek Iwan uczeń klasy szóstej SP6.

Duże zaangażowanie w start swoich dzieci wykazali rodzice, którzy zapewniłi dojazd na lotnisko oraz aktywnie pomagali przy startach balonów w bardzo kiepskich warunkach atmosferycznych. W wyniku tego zwycięstwa ekipie pyskowiackiej przypadł zaszczyt reprezentowania Aeroklubu Gliwickiego w Mistrzostwach Polski w Inowrocławiu.

W ciągu kilku dni między jednym, a drugim zawodami młodzi modelarze musieli zbudować po dwa balony i przeprowadzić próby ich startów.

I znowu dzięki dużemu zaangażowaniu rodziców w tym panów Henryka Kątnego i Józefa Szłapy przygotowania przebiegały bardzo sprawnie.

17 marca ekipa w składzie - instruktor: Sławomir Adamczyk, zawodnicy: Marcin Szłapa i Paweł Pinkowicz oraz pan Józef Szłapa ruszyła w długą drogę do Inowrocławia. Tam po zarejestrowaniu się w biurze zawodów udaliśmy się na odpoczynek do hotelu, w którym już przebywały ekipy z całej Polski.

Konkurenci serdecznie nas przywitłi i zaczęły się rozmowy o technicznych tajemnicach poszczególnych drużyn, takich jak specjalne bibuły na balony, palniki gazowe do podgrzewania powietrza i parawany przeciwwiatrowe.

18 marca w niedzielę, po uroczystym otwarciu zawodów przez władze miejskie i powiatowe Inowrocławia, rozpoczęły się zawody. Przy bardzo silnym wietrze, tylko dzięki uprzejmości zespołów posiadających parawany, udawało się bezpiecznie napełnić balony podgrzanym powietrzem i wypuścić je w przestrzeń.

Zawody odbywały się w bardzo miłej atmosferze, zawodnicy wzajemnie sobie pomagali.

Zwycięzcą Mistrzostw Polski został reprezentant Aeroklubu Bielsko-Bialskiego. Nasi reprezentanci zajęli miejsca: 11 - Pa-



wel Pinkowicz, 17 - Marcin Szłapa na 30 startujących.

Drużynowo zwyciężyła reprezentacja Aeroklubu Śląskiego, a my zajęliśmy szóste miejsce, wśród 15 zespołów.

Wyjazd ten pozwolił nam na zapoznanie się technicznymi nowinkami oraz nawiązanie bezpośrednich kontaktów z najlepszymi. Wynikiem tego jest zaproszenie naszych modelarzy na czerwcowe zawody do Dąbrowy Górniczej, a my mamy nadzieję gościć w Pyskowicach drużynowych mistrzów Polski.

SŁAWOMIR ADAMCZYK

OTWARCIE SEZONU TURYSTYCZNEGO I MISTRZOSTWA W PRZEŁAJU KOLARSKIM W PYSKOWICACH

Już do tradycji należy, że kolarze PTTK Pyskowie organizują corocznie otwarcie Sezonu Turystycznego oraz Mistrzostwa w Przełaju Kolarskim. Członkowie nowo wybranego Zarządu Turystycznego Klubu Kolarskiego WATRA-PTTT Pyskowie postanowili zorganizować wszystkie imprezy zaplanowane w kalendarzu imprez na rok 2001. Swoją działalność rozpowszechniają w czasie zajęć w Klubie Turysty i Krajoznawcy, które odbywają się regularnie w każdy poniedziałek w godz. 17.00 - 19.00 w Świetlicy Osiedlowej MOK-u przy ul. Wojska Polskiego 3 w Pyskowicach. W dniu 31 marca 2001 r. na Pyskowiackim Rynku zebrali się miłośnicy kolarstwa turystycznego, reprezentowały się pyskowiackie szkoły, ale i także przybyli reprezentanci Śląskich Klubów Turystyki Kolarskiej, najdalej przyjechali z Jastrzębia i Rybnika. O godz. 10.00 kolumna kolarzy przejechała ulicami Pyskowie do pięknego zakątka nad stawami przy ul. Świerkowej, gdzie grupę przywitał Komandor Rajdu, **Krzysztof Podolski** wraz z drużynami przybyłych bezpośrednio na metę. Po chwili przywitania i wymianie informacji, rozpoczęto zawody:

W Mistrzostwach Przetaju Kolarskiego walczyli o najlepsze miejsca w kategoriach pań i panów; dorośli, młodzież starsza i młodziki. Przeprowadzono również zawody sprawności w żółtwej jeździe. W przetaju kolarskim najlepsi zajęli miejsca:

grupa starszych:

I miejsce **Przemysław Łada** z TKK im. Wł. Huzy w Gliwicach

II - miejsce **Łukasz Szczeniak** z TKK im. Wł. Huzy w Gliwicach

III - miejsce **Michał Szczeniak** z TKK im. Wł. Huzy w Gliwicach

młodzież starsza:

I miejsce **Patryk Kwaśniok** - Szkoła Podstawowa nr 4 w Pyskowicach

II miejsce **Bartosz Kowalski** - Szkoła Podstawowa nr 14 w Sońnicy

III miejsce **Krzysztof Bat** - Szkoła Podstawowa nr 14 w Sońnicy

młodziki:

I miejsce **Marcin Musiał** - Szkoła Podstawowa nr 6 w Pyskowicach

II miejsce **Adrian Piekieniak** - Szkoła Podstawowa nr 6 w Pyskowicach

III miejsce **Rafał Pogodziński** - SP nr 6

kategoria kobiet:

I miejsce **Anna Wojtuń** - Gimnazjum nr 1 w Pyskowicach

II miejsce **Ewa Jagiełło** - TKK im. Wł. Huzy w Gliwicach

na wyróżnienie zasłużyli nasi najmłodszy:

Mateusz Podolski ze Szkoły Podstawowej nr 6 oraz **Paulina Mazur** ze Szkoły Podstawowej nr 6.

W żółtwej jeździe panów najlepsi byli: **Bartosz Kowalski, Mateusz Bienka, Leszek Dynak**, spośród pań: **Tosia Behne** i **Anna Wojtuń**.

Zwycięzcy zostali uhonorowani dyplomami i nagrodami. Ponadto wszyscy uczestnicy otrzymali napoje. Ogółem w rajdzie uczestniczyło 70 osób.

Komitet organizacyjny dziękuje wszystkim za uczestnictwo oraz sponsorom i organizatorom za realizację imprezy.

JAN RYCHLIK, PREZES TKK WATRA



PRZEWODNIK SAMORZĄDOWY TELEFONY

Biuro Rady Miejskiej	332-60-60
Przewodnicząca Rady Miejskiej	332-60-60
Wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej	332-60-60
Urząd Miejski ` Sekretariat	332-60-00
Burmistrz Miasta	332-60-60
Z-cy Burmistrza Miasta	332-60-60
Sekretarz Miasta	332-60-58
Skarbnik Miasta	332-60-32
Ośrodek Pomocy Społecznej	233-23-55
Miejska Biblioteka Publiczna	233-24-75
Miejski Żłobek Integracyjny	233-27-17
Miejski Ośrodek Kultury	233-25-34
Zespół Obsługi Placówek Oświatowych	332-60-40
MZBM	233-32-60
MPGK	233-98-09
Zespół Szkół Specjalnych	233-26-51
Gimnazjum Nr 1	233-26-85
Zespół Szkół Nr 2	233-32-48
Szkoła Podstawowa Nr 4	233-20-10
Szkoła Podstawowa Nr 6	233-23-17
Przedszkole Miejskie Nr 1	233-25-80
Przedszkole Miejskie Nr 2	233-27-51
Przedszkole Miejskie Nr 3	233-27-43
Przedszkole Miejskie Nr 4	233-22-15
Przedszkole Miejskie Nr 5	233-24-38

POGOTOWIA:

Policja	997 lub 233-29-97
Ratunkowe	999 lub 233-29-98
Gazowe	992 lub 233-26-42
Straż Pożarna	998 lub 233-22-20
	608 402 998
Straż Miejska	986 lub 332-60-06
Wodno-Kanalizacyjne	233-20-26
Szpital Powiatowy	233-24-24
Pomoc Drogowa	233-32-44
Stacja Opieki „Caritas”	233-27-78

APTEKI:

„Dobra”, ul. Wojska Polskiego 10	233-22-82
„Centralna”, ul. Armii Krajowej 20	233-25-67
„Galena”, ul. Sikorskiego 23	233-25-00
„Pod Różą”, ul. Armii Krajowej 28	233-87-28
„Leśna”, ul. Wojska Polskiego 25	233-23-18
„Remedium”, ul. Paderewskiego 11	233-28-09

MISTRZOSTWO I WICEMISTRZOSTWO REJONU!



Z dużą radością informujemy o sukcesach naszych siatkarek i siatkarzy z Gimnazjum nr 1. Po eliminacjach miejskich reprezentowaliśmy Pyskowice w mistrzostwach powiatu. Naszymi przeciwnikami były drużyny z Toszka, Knurowa, Przyszowic, Rudzińca, Paczyny i Paniówek.

Zarówno drużyna dziewcząt jak i chłopców wyszły z tej rywalizacji zwycięsko, zdobywając mistrzostwo powiatu. Kolejnym etapem naszych zmagani były mistrzostwa rejonu rozegrane 5 kwietnia br. w Gliwicach. Ten turniej chłopcy ukończyli jako mistrzowie, a dziewczęta jako wicemistrzynie rejonu. Chłopcy reprezentować będą nasz rejon w zawodach wojewódzkich. Oto skład naszych drużyn. Dziewczęta: **Katarzyna Wojtal, Marta Link, Małgorzata Błażytko, Agnieszka Basak, Diana Motak, Beata Raszevska.**

Chłopcy: **Łukasz Dercz, Kamil Margol, Adrian Ciuk, Kamil Boćwiński, Tomasz Siuta, Bartosz Kozera, Krzysztof Tarnowski, Sebastian Pawlik, Dariusz Król, Rafał Kluska, Maciej Czarnecki, Damian Kliner.**

BEATA BRYLA, ZBIGNIEW ŁANOWY
OPIEKUNOWIE GRUPY



O G Ł O S Z E N I E

MKS „Czarni” Pyskowice informuje zainteresowane osoby, że treningi drużyny piłki nożnej „Oldboye” odbywają się na Stadionie Miejskim przy ul. Sikorskiego 79 w każdą środę i piątek o godz. 18.00. Zebranie zawodników drużyny „Oldboye” odbywa się w ostatnie piątki miesiąca o godz. 18.00 również na Stadionie Miejskim.

LEOPOLD KROCHMAJSKI
KIEROWNIK DRUŻYNY

Przegląd Pyskowicki – pismo wydawane przez GMINĘ PYSKOWICE
Redaktor Naczelny: ANTONI DREWNIAK Opracowanie techniczne:
Piotr Denisiewicz, Zespół: Krystyna Urbańska, Elżbieta Mikoś, Joachim Morys, Krzysztof Łapucha

Adres Redakcji: Urząd Miejski, ul. Strzeleców Bytomskich 3, pok. 224,
44-120 Pyskowice, tel. (0-32) 332-60-66

e-mail: ppredda@pyskowice.pl Fax (0-32) 332-60-02. Redakcja nie zwraca nie zamówionych materiałów, zastrzega sobie prawo do dokonywania skrótów, przedrukowań i zmiany tytułów, nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń i listów. Każdy z autorów bierze odpowiedzialność za prawdziwość faktów podanych w artykułach, informacjach i komunikatach. Nakład 2000 egzemplarzy.

Za wspólną część miesięcznika „Nasze Wieści” odpowiedzialna jest redakcja w składzie: Przemysław Jarasz, Adam Martyn, Rafał Wójcik. Adres redakcji: ul. Bernardyńska 19, 44-100 Gliwice, tel. 279-08-56

Skład i druk: Wydawnictwo Kontur, Sońciewicz, tel.: 0-604-458-351
Numer zamknięto: 24 kwietnia 2000 r.

Małe formy teatralne

Brzydkie kaczątko na deskach scen pyskowickich

Uczniowie klasy III B Szkoły Podstawowej nr 5 w Pyskowicach pod kierunkiem wychowawczym **Janiny Wylężalek** przygotowali spektakl pt. *Brzydkie kaczątko* wg baśni Jana Chrystiana Andersena. Czterokrotnie prezentowali go publiczności i czterokrotnie dostawali gromkie brawa.

Premiera odbyła się 14 marca 2001 w świetlicy szkolnej. Na widowni zasiadli rodzice, babcie, dziadkowie. Wszystko wypadło tak jak wypaść powinno. Trema szybko opuściła małych aktorów i akcja pięknej baśni potoczyła się warkotem. Od razu widać było, że wielotygodniowy trud włożony w przygotowanie przedstawienia nie poszedł na marne - role zostały opanowane perfekcyjnie, kostiumy i rekwizyty dobrane i wykonane starannie przez rodziców, muzyka stwarzała nastrojowe tło, a scenografia doskonale współgrała z treścią przedstawianych wy-



darzeń. Widzowie w ciszy, skupieniu, ale i z radością w oczach obserwowali przez ponad godzinę popisy swoich pociech.

Premierowy sukces nie pozostał bez echa. Na zaproszenie **Grażyny Ditttrich**, dyrektora Miejskiego Ośrodka Kultury w Pyskowicach, III B dwukrotnie zaprezentowała spektakl pyskowickim przedszkolakom. 28 marca salę widowiskową MOK-u zapełniły dzieci z przedszkoli 4. i 5., natomiast dzień później - z przedszkoli 1., 2. i 3. Wystarczyło popatrzeć na urzeczone twarze maluchów (można je jeszcze teraz zobaczyć na kasecie wideo, nagranej przez jedną z mam), by i tym razem uznać przedstawienie za sukces artystyczny i organizacyjny.

Czwarte przedstawienie odbyło się w Domu Pomocy Społecznej w Łubiu (kilka kilometrów od miasta). Aby aktorzy mogli się tam dostać razem z rekwizytami, kostiumami i scenografią, trzeba było zorganizować prawdziwy konwój. Dzięki pomocy księdza proboszcza **Zbigniewa Wnękowicza** oraz niezawodnych w takich sytuacjach rodziców, 4 kwietnia konwój dotarł do położonego w pięknym parku ośrodka. I tym razem spektakl przyniósł widzom wiele wzruszeń, a aktorom i organizatorom dużo satysfakcji z powodu dobrze wykonanego zadania.

Na zakończenie wypadu złożyć podziękowania rodzicom, którzy w sposób szczególny przysłużyli się przygotowaniu przedstawień - paniom **Jolancie Stasiuk**, **Renacie Małgowskiej**, **Irenie Goik**, **Wandzie Grabeus**, **Lidii Szarek** oraz panom **Mariuszowi Rusinowskiemu** i **Janowi Szczurkowi**.

JOLANTA DĄBROWSKA



KWARTECIK KRÓTKOMETRAŻOWY Z "CZWÓRKI"

Dokończenie ze str. 9
eliminacjach 3 Prezentacji Artystycznych Dzieci i Młodzieży w Gliwicach. Zdobyli laury na 20 Miniliście Przebojów.

Przed świętami „Małe Artyściary” oddały Pisanek Gigant na konkurs do MOK-u. A obecnie trwają przygotowania do HAPENINGU EKOLOGICZNEGO.

4. Sukces nie lada! Nasze baby pod wodzą Henryka Śliwy wygrały !!! To wspaniałe ukoronowanie ich wyteżonej pracy długich, wyczerpujących treningów!

Nasi sportowcy zdobyli I miejsce w Powiatowych Zawodach w Minisiatkówce Dziewcząt! GRATULACJE!

ANNA SMYL



Radość po ogłoszeniu wyników.

MOK - WIEŚCI kulturalne

DODATEK KULTURALNY

KWIECIEŃ 2001

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY



TRADYCJE, ZWYCZAJE I OBYCZAJE

„ŚLĄSKA WIOSNA – PIERWSZY MAJA, ZIELONE ŚWIĄTKI”

Dzień 1 Maja lub noc z 30 kwietnia na 1 maja zaznaczyły swoją obecność w obrzędowości poprzez zwyczaj stawiania „mojów”, tj. ustrojonych zielonych drzewek na żerdziach. W ten sposób lud jeszcze raz witał wiosnę oddając kult wszystkiemu co zielone. „*Stowiomy mojik, żeby przywitać wiosna i maj*”. „Maje” stawiali kawalerowie swoim pannom. Zdarzało się, że panny same sobie stawiały żerdzie sygnalizując w ten sposób swoją obecność, swój stan we wsi.

„Zielone Świątki” – święto ludowe, w jego zwyczajach widoczne są przede wszystkim magiczna dbałość o przyszły urodzaj oraz zabiegi mające oddalić niepożądane działanie złych mocy, które mogłyby zniweczyć pracę rolnika. Na Zielone Świątki lud śląski przystrajał zielenią mieszkania, domy i budynki gospodarcze. Używano do tego celu najczęściej gałązek brzozy, lipy i tataraku. Przystrajano również ołtarze, obrazy figury i przydrożne kapliczki. Od przystrajania w zieleń pochodzi nazwa świąt.

(GALL)

„*Jak daleko zajdziesz w życiu, zależy od tego, czy będziesz łagodny dla młodych, współczujący dla starych, sympatyzujący z walczącymi i tolerancyjny w stosunku do słabych i silnych, ponieważ pewnego dnia w swoim życiu będziesz każdym z nich.*”

George Washington Carver

210 ROCZNICA UCHWALENIA KONSTYTUCJI 3 MAJA



- 10.00 – **UROCZYSTA MSZA ŚW.**
(Kościół p.w. Św. Mikołaja w Pyskowicach)
- 11.30 – **AKADEMIA MIEJSKA**
Rys historyczny
„Pamiętny maj 1791r.” montaż słowno-muzyczny w wykonaniu uczniów Gimnazjum nr 1
„Witaj Majowa Jutrzenko” - koncert chóru żeńskiego „Harmonia” z Mysłowic
- 13.00 – „Miejsce Kultury we wspólnocie i wartość dziedzictwa kulturowego” – prelekcja organizowana przez Centrum Informacji Europejskiej z Katowic
(Sala Widowiskowa Miejskiego Ośrodka Kultury)
- 15.00 – „SLANG” – koncert muzyki pop i rock
- 16.00 – „MAJOWY MITTING MŁODOŚCI”
artystyczne zmagania dzieci i młodzieży
- 20.00 – Zabawa taneczna z zespołem „Zodiak”
(Estrada „Pod Jesionem” – dziedziniec MOK)

Imprezy towarzyszące:

„80 – ta Rocznicą Wybuchu III Powstania Śląskiego”
Wystawa filatelistyczno-numizmatyczna
(Miejska Biblioteka Publiczna)

„Malarskie różnaitości” – wystawa prac Henryka Filipczaka i Zbigniewa Kaczorowskiego
(Galeria „PODcień” Miejskiego Ośrodka Kultury)

SERDECZNIE ZAPRASZAMY !!! WSTĘP WOLNY !!!

II PYSKOWICKIE DNI RODZINY

18.05.2001r. piątek

- 16.30 - Konferencja Miejska z okazji
II Pyskowickich Dni Rodziny
18.00 - Występ chóru „TRYL” z Toszka
(sala widowiskowa MOK)



19.05.2001r. sobota

- 14.00 - Uroczyste otwarcie
14.15 - Występy artystyczne **Przedszkoli
Miejskich Nr 1, 2, 3, 4, 5**
15.30 - Konkursy, gry i zabawy dla najmłodszych
15.45 - Rozdanie nagród uczestnikom konkursu
„Pyskowice moją małą Ojczyzną”
16.00 - Muzykująca **Rodzina Skólskich** z Mysłowic
16.30 - Konkursy, gry i zabawy dla dzieci młodszych
17.00 - Muzykująca **Rodzina Kokot** z Krupskiego
Młyna
18.00 - Konkursy, gry i zabawy dla dzieci młodszych
18.15 - Rozdanie nagród uczestnikom konkursu
„Pyskowice moją małą Ojczyzną”
18.30 - „**GRENADA**” - koncert zespołu
20.00 - Gwiazda Wieczoru „**UNIVERSE**”
21.30 - Zabawa taneczna z zespołem „**GRENADA**”

Plac przy ulicach Wojska Polskiego, Szpitalnej i Dworcowej

20.05.2001r. niedziela

- 11.30 - **Uroczysta Msza św.** w intencji
Pyskowickich Rodzin
12.30 - „**MIEDARZANIE**”- koncert Zespołu
Pieśni i Tańca
13.30 - Koncert **Orkiestry Dętej** z Piaskowni
14.15 - Konkursy, gry i zabawy
15.30 - Rozdanie nagród uczestnikom konkursu
„Pyskowice moją małą Ojczyzną”
16.00 - Szkolny program artystyczny w wykonaniu
dzieci i młodzieży szkół podstawowych,
gimnazjów i ponadpodstawowych)
17.30 - Muzykująca **Rodzina Bliwert** z Mysłowic
18.00 - „Od przedszkola do Opola” – występy
małych artystów
19.00 - Muzykująca **Rodzina Zawioła „ZAASS”**
z Kotulina
19.30 - Góralski Kabaret „**U BACY**”

Plac przy ulicach Wojska Polskiego, Szpitalnej i Dworcowej

„WIOSNA KULTURALNA”

W dniu 30 marca odbył się Rejonowy Przegląd Twórczości Artystycznej „**WIOSNA KULTURALNA OHP 2001**”, w którym udział wzięły zespoły z Gliwic, Rybnika i Pyskowic.

Jury w składzie: Henryk Sibiela, Grażyna Dittrich, Justyna Fijołek-Ziobrowska, Piotr Denisiewicz, Józef Skowronek, przyznało:

I Miejsce w kategorii Małych Form Scenicznych - Środowiskowemu Hufcowi Pracy z Pyskowic.

I Miejsce w Kategorii Taniec zdobył Ochotniczy Hufiec Pracy z Rybnika. Również I Miejsce za całokształt i różnorodność prac plastycznych przypadło Środowiskowemu Hufcowi Pracy z Pyskowic.

Wyróżnienia: w kategorii interpretacja utworów literackich w montażu poetyckim Jury przyznało Adamowi Juszczykowi i Beacie Przeradzkiej, za grafikę ołówkiem Magdalenie Kuźmie oraz Marcinowi Iwanowi i Andrzejowi Tofel za rysunek.

I Miejsca przyznano również OHP Rybnik za Malarstwo i OHP Gliwice za Kartki Świąteczne.

Gratulujemy wszystkim nagrodzonym !!!

(GAL)

„BRZYDKIE KACZĄTKO”

W marcu mieliśmy okazję gościć w Miejskim Ośrodku Kultury dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 5, które przedstawiły spektakl bajki „Brzydkie Kaczętko”.

Reżyserem była pani Janina Wyleżałek. Przez dwa dni -28 i 29.03 odwiedziło nas ok. 500 dzieciaków ze wszystkich pyskowi-ckich przedszkoli, które z zachwytem podziwiała aktorskie role starszych kolegów i koleżanek. (GAL)





**„EROTYKI WSZYSTKIE”
MARCINA HAŁASIA
- WIECZÓR POEZJI**

23 marca 2001r. w Galerii „PODcień” miało miejsce spotkanie z poezją, której autorem był bytomski poeta, krytyk literacki i dziennikarz - Marcin Hałas.

Zaledwie dwa dni po „Światowym Dniu Poezji” Pyskowiczanie i nie tylko – mogli odbyć podróż do krainy fantazji, wyobraźni i uczuć. W nastrojowym blasku świec wsłuchiwalismy się w wiersze o Poncjuszu Piłacie, kobietach i trudnych latach 80-tych.

Po części oficjalnej zaproszono gości na skromny poczęstunek, podczas którego intensywnie dyskutowano z autorem wieczoru.

Pragnę powiedzieć, że odniosłam dużą satysfakcję, ponieważ w dobie walki o pieniądze i nieustannej pogoni za nim, znalazła się spora grupa ludzi, która wygospodarowała przysłowiowe „pięć minut” na odchodzącą w zapomnienie poezję.

Wszystkim obecnym gościom wieczoru poezji serdecznie dziękuję. Cieszę się, że poezja znalazła mały kącik w murach Miejskiego Ośrodka Kultury.

Barbara Kowalska

„A WY ZA KOGO MNIE UWAŻACIE?”

Z pomysłem wystawienia Musicalu „A wy za kogo mnie uważacie?” do naszego Ośrodka przyszedł ks. Józef Michalski z parafii św. Mikołaja. W niedzielne popołudnie 25 marca miało miejsce to fantastyczne wydarzenie. Grupa „GAUDIUM” z Parafii św. Anny z Zabrza razem z księdzem Józefem Michalskim przenieśli nas w czasy kiedy chodził po świecie Chrystus, jego Mękę Pańską, po dzień Zmartwychwstania. Działo się to nie tylko na scenie, ale również między publicznością, która miała wrażenie, że żyje w tamtych czasach i jest uczestnikiem tych zdarzeń. Sala widowiskowa naszego Ośrodka była wypełniona po brzegi. Publiczność nie znajdowała słów ze wzruszenia, szczególnie starsi widzowie ze łzami w oczach opuszczali mury naszego ośrodka. (MJ)

MALARSTWO I RZEŻBA

26 marca br. w Galerii „PODcień” odbył się kolejny już w tym roku wernisaż. Tym razem było to „Malarstwo” Krzysztofa Websa i „Rzeźba” Edwarda Ziarko. Przybyło wielu gości, przyjaciół i znajomych. Można było zauważyć, iż coraz więcej osób z naszego miasta zaczyna odwiedzać naszą galerię, co nas bardzo cieszy i mamy nadzieję, że i na następnym wernisażu Pyskowiczanie nie zawiodą.

Obecnie w Galerii „PODcień” znajduje się wystawa prac pt.: „Malarskie rozmaitości” Henryka Filipczaka i Zbigniewa Kaczorowskiego – członków Grupy Plastycznej „FAUN” przy Towarzystwie Przyjaciół Ziemi Gliwickiej. Wystawę będzie można oglądać do 4 maja 2001r. Szczególnie olejne obrazy Henryka Filipczaka mogą naprawdę nacieszyć oczy. Wystawa połączona jest ze sprzedażą obrazów. Serdecznie zapraszamy. (MJ)

**Galeria „PODcień”
zaprasza**

na wernisaż i otwarcie fotografii pt.:

„MOIM OKIEM”

Ks. KRZYSZTOFA DĘDKA

11.05.2001r.

Godz.18.00



WAKACJE

W MIEŚCIE !

- WYCIECZKI AUTOKAROWE
- ARTETERAPIE
- KONKURSY, GRY i ZABAWY
- WARSZTATY MUZYCZNE i PLASTYCZNE
- ZAJĘCIA SPORTOWE i REKREACYJNE
- WYCIECZKI PIESZE i ROWEROWE
- OPIEKA (poniedziałek – piątek, 8.00 – 15.00)
- POSILEK REGENERACYJNY

Już dziś pomyśl

o Wakacjach Twojego Dziecka!

Bliższych informacji udziela sekretariat MOK!

(tel. 233-25-34)

VIDEOKINOWE SCHODY W GÓRĘ I W DÓŁ

Nie wszyscy zapewne wiedzą na jakich zasadach funkcjonują videokina (w ogóle). W krajach zachodnich videokina, kluby i akademie filmowe działające na bazie videoprojektorów są rzeczą zapewne bardzo rozpowszechnioną. Niestety, nasze polskie realia nie dopuszczają tego faktu tak całkiem do końca. Schody zaczynają się już na początku „videotrasy”.

Pierwszy stopień to zdobyć dystrybutora dobrych filmów. Niestety większość dystrybutorów odmawia nawiązania współpracy, duża część zajmuje się dystrybucją kopii filmowych 35 mm, a dystrybutorów posiadających w swoich ofertach dobre filmy, nie interesuje nawiązanie współpracy z jedynym prawdopodobnie videokinem w Polsce. I trudno się dziwić, kiedy disneyowskie hity i polskie superprodukcje idą w kinach jak świeże bułki, po cóż zajmować się pojedynczymi seansami.

Kiedy jednak już uda się nakłonić takiego dystrybutora do współpracy, to pojawia się następna przeszkoda. Jest nią koszt odtwarzanych kaset VHS i płyt DVD.

Każdy zapewne myśli, że do videokina wypożycza się kasetę z wypożyczalni za 2-5 złotych i odtwarza publicznie. Niestety nie! Jednorazowe odtworzenie publiczne filmu z kaset VHS lub płyt DVD kosztuje od 100 do 500 złotych i więcej. Przedtem jednak kasetę lub płytę należy dostać bezpośrednio od dystrybutora lub ją zakupić. Dodatkowe koszty stanowią: obsługa (bileter, operator videoprojektora), reklama (plakaty, bilety) i koszty pośrednie (energia, woda itp.). Dodając wszystko, odtworzenie jednego filmu kosztuje od ok. 250 zł do ok. 650 zł.

Teraz zadanie matematyczne: Ile winien kosztować bilet, by koszty projekcji jednego filmu zwróciły się. Oblicz dla 50, 100 i 150 osób. Odpowiedź jest prosta, przy frekwencji 50 osób, najtańszy bilet winien kosztować 5 zł, najdroższy 13 zł; przy frekwencji 100 osobowej – 2,50 zł i konsekwentnie 6,50 zł; przy 150 osobowej widowni 1,65 zł i 4,40 zł. I właśnie frekwencja jest następnym stopniem wspinaczki, który niweczy działalność videokina. Brak publiczności bowiem powoduje, to iż większość seansów niestety się nie odbywa (z przyczyn ekonomicznych).

A może by tak darmowe bilety i nieodpłatne seanse? I to również jest nie takie proste:

Na nieodpłatne odtwarzanie publicznie filmów nie każdy dystrybutor wyraża zgodę, a jeśli wyraża to sporadycznie (po prostu mu się nie kalkuluje). Ośrodka Kultury także nie stać na utrzymanie, tak kosztownego przedsięwzięcia (12-13 seansów na miesiąc x 250–650 zł) to 3–8 tys. zł. miesięcznie. Mogłyby to być m.in. koszty miesięcznego utrzymania wszystkich zespołów i kółek zainteresowań, trzech dobrych koncertów lub jednego bardzo dobrego, utrzymania działalności wystawienniczej przez 3–7 lat itd. Można byłoby wyliczać szereg innych ważnych rzeczy, oczywiście dla Ośrodka Kultury i osób korzystających z jego działalności.

Schody, schody, schody w górę. A schody w dół? Sam pomysł stworzenia videokina jest dobrym pomysłem, niestety nie jesteśmy chyba na dzień dzisiejszy przygotowani na taką „nowość”. Mam przeczucie, że nasz videoprojektor i pyskowieckie videokino długo jeszcze będzie czekało na swój zenit. A szkoda! (DITT)

NASZE SUKCESY z ostatniej chwili !

Zespół Tańca Nowoczesnego „MAŁA ILUZJA” zdobył *Wyróżnienie w kategorii tanecznej* za oryginalność pomysłu i połączenie folkloru z tańcem nowoczesnym w układzie tanecznym „Samba - Krakowiak” w „Prezentacjach Artystycznych Dzieci i Młodzieży” w Gliwicach – 28 marca 2001r.

Zespół Tańca Nowoczesnego „MAŁA ILUZJA” wytańczył **III miejsce** w *Międzywojewódzkich Spotkaniach Tanecznych* w Olkuszu w Kategorii „Miniatury Tanecznej” – 31 marca 2001r.

Zespół Tańca Street Dance „FOXY MAX” działający od listopada 2000r. zdobył **III miejsce** w *Międzywojewódzkich Spotkaniach Tanecznych* w Olkuszu w Kategorii Dyskotekowej – 31 marca 2001r. Gratulujemy debiutu scenicznego! (MJ)

Wydawany z „Przeglądem Pyskowieckim”

Współwydawca: Miejski Ośrodek Kultury w Pyskowiecach,

Zespół redakcyjny:

Grażyna Dittrich, Małgorzata Janysek, Sylwia Cebula, Kornelia Galbierz